



Manual de uso y entretenimiento

MALAGA

Manual del cliente

MALAGA 1.2 L
MALAGA 1.2 GL
MALAGA 1.2 GLX
MALAGA 1.5 GL
MALAGA 1.5 GLX

Opcionales: (Para coches con sigla "S" lateral)

- **Versión GLX**
 - Blocapuertas eléctrico;
 - Alzacristales eléctrico;
 - Check-Control en cuadro;
 - Llantas de aleación ligera;
 - Sigla "S" en lateral.

- **Versión L**
 - Apoyacabezas en asientos anteriores;
 - Luneta térmica;
 - Sigla "S" en lateral.

	Pág.		Pág.
Introducción	5	Alzacristales eléctrico	28
Llaves	7	Interruptor luneta térmica	28
Datos de identificación	8	Iluminación interior	28
Instrucciones de uso	11	Reloj digital	29
Puertas	11	Espejos retrovisores	30
Asientos anteriores	13	Guantera, cenicero, encendedor y parasoles	31
Asientos posteriores	13	Calefacción y ventilación	32
Cinturones de seguridad	14	Aire acondicionado	35
Aparatos de control y mandos	17	Instrucciones de control	37
Cuadros de control	20-21	Niveles del aceite motor, del líquido de frenos y del líquido de refrigeración del motor	
Check-Control	22	Depósito del lavaparabrisas	41
Palanca mando cambio	23	Batería	42
Palanca freno de mano	23	Ruedas y neumáticos	43
Comutador de encendido	23	Comprobación de luces	46
Arranque del motor	24	Instrucciones para el rodaje	46
Luces de señalización exterior	25	Instrucciones para la conducción	47
Luces de situación y faros	25	Conducción económica	48
Comutador de luces	25	Conducción con remolque	49
Luces de estacionamiento	25	Instrucciones de mantenimiento	50
Indicadores de dirección	25	Instrucciones para el entretenimiento de la carrocería	52
Luz de paro	26		
Luz de marcha atrás	26		
Luces de emergencia	26		
Limpiaparabrisas y lavacristales	27		
Luz antiniebla	27		

Índice

	Pág.		Pág.
Qué cosas debe usted saber hacer en su coche	59	Sustitución luz matrícula, luz maletero y reglaje faros desde interior del vehículo	67
Sustitución de una rueda	59	Sustitución de los fusibles	68
Regulación del freno de mano	60	Características técnicas	70
Regulación del pedal de embrague	60	Motor	70
Sustitución de la correa del generador	61	Alimentación, lubricación, refrigeración del motor	71
Sustitución del filtro de aire	62	Frenos	72
Reglaje del ralenti	62	Transmisión	72
Sustitución de las bujías	62	Suspensión y dirección	73
Sustitución de la tapa del distribuidor	63	Tipos de ruedas y presión de inflado	74
Reglaje de los faros	63	Instalación eléctrica	74
Sustitución de las lámparas del faro y de señalización exterior	64-65	Dimensiones principales	75
Sustitución lámpara luz interior	65	Pesos y prestaciones	76
Sustitución de las lámparas cuadro de instrumentos e indicadores	66	Abastecimientos	77
		Aceites de motor	78
		Apéndice	79
		Instalación para el enganche del remolque	79

Llave de puertas laterales, conmutador de encendido, tapón boca carga combustible y puerta posterior. Es de doble muesca simétrica por lo que nunca podrá equivocarse al introducirla en las cerraduras.

JLa pérdida de las llaves es un hecho frecuente;
no lleve los duplicados junto con las que usa normalmente!

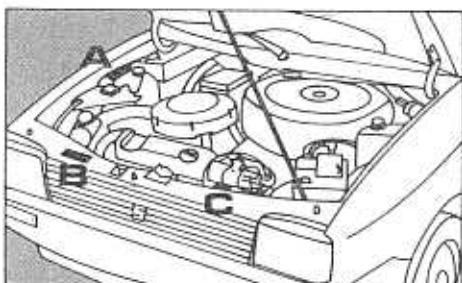
Anote ahora mismo el número que lleva grabado la plaquita, sujetada a la llave. En caso de extravío, por el número de su llave podrá solicitar usted un duplicado de la misma a su Taller SEAT.



01290

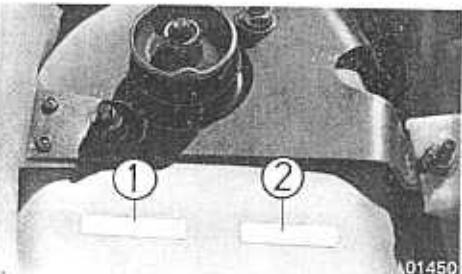
7

Datos de identificación



01495

- A. Tipo y número del bastidor
- B. Placa resumen de los datos de identificación
- C. Tipo y número del motor.

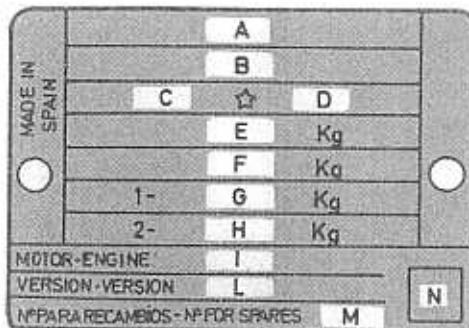


Marcado del bastidor

1. Código de identificación del tipo de vehículo, indicado sobre la placa resumen (pág. 9) en la referencia C: VSS 023.A.00.
2. Número progresivo de fabricación del bastidor, indicado sobre la placa resumen (pág. 9), en la referencia D.

Placa resumen de los datos de identificación, que comprende:

- A. Nombre del constructor (marca);
- B. Número de homologación;
- C. Código del constructor y tipo de vehículo;
- D. Número progresivo del bastidor;
- E. Peso máximo autorizado del vehículo;
- F. Peso máximo autorizado del vehículo + remolque;
- G. Peso máximo autorizado en el primer eje (eje anterior);
- H. Peso máximo autorizado en el segundo eje (eje posterior);
- I. Tipo del motor;
- L. Tipo de la versión;
- M. Número para recambios;
- N. Espacio reservado para vehículos Diesel.



01336

Marcado del motor

- Tipo del motor, indicado sobre la placa resumen, referencia I:
 - Para el motor 1.200 c.c. 021 A. 1.000
 - Para el motor 1.500 c.c. 021 A. 2.000
- Número progresivo de fabricación del motor.



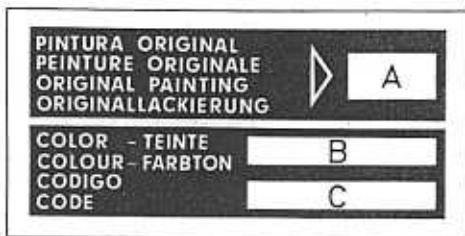
9

Datos de identificación

Código de la versión

(Referencia L sobre la placa resumen de los datos de identificación)

- | | |
|-------------------|---------|
| Motor 1.200 | 023 A |
| Motor 1.500 | 023 A 1 |



Tarjeta de identificación de la pintura

(Situada en la parte interior de la tapa del maletero)

- A. Fabricante de la pintura;
- B. Denominación del color;
- C. Código del color.

Puertas

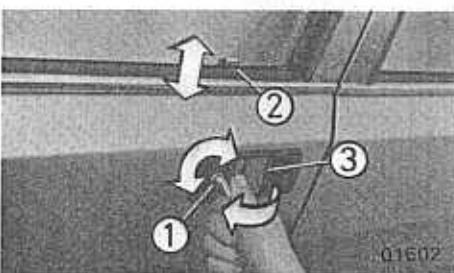
Manejo desde el exterior

Girando la llave (1) en el sentido de las agujas del reloj, se levanta el botón de seguridad (2), (puerta desbloqueada).

Girando la llave (1) en el sentido contrario a las agujas del reloj, desciende el botón de seguridad (2) (puerta bloqueada).

Para abrir las puertas, una vez desbloqueadas las cerraduras, accionar el tirador (3). Los botones de seguridad (2) son accionables también a mano, desde el interior.

Si su coche dispone de cierre eléctrico, el bloqueo y desbloqueo de las cuatro puertas se realiza instantáneamente al accionar en uno u otro sentido la llave (1) en la puerta anterior del lado del conductor. (GLX, con sigla "S").

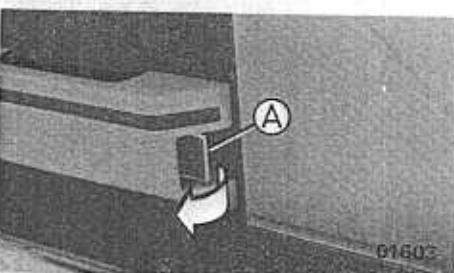


Manejo desde el interior

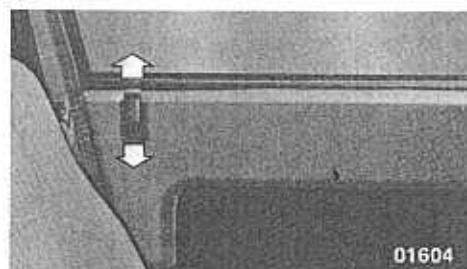
La apertura de las puertas se realiza accionando los tiradores interiores (A).

Las puertas posteriores podrán abrirse siempre que no estén accionados, en posición de bloqueo, los botones de seguridad (2) o el dispositivo de seguridad para niños.

- Si están bloqueadas las cerraduras posteriores por la acción de los botones de seguridad (2), para abrir desde el interior, desbloquearlas previamente accionando dichos botones;
- Si están accionados, los dispositivos de seguridad para niños, sólo se podrá abrir desde el exterior, después de desbloquear los botones de seguridad (2).



Instrucciones de uso



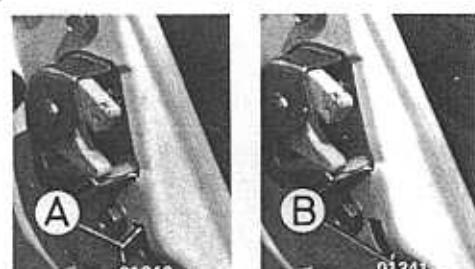
Si su coche dispone de cierre eléctrico, el bloqueo o desbloqueo de las cuatro puertas, desde el interior, se puede realizar simultáneamente al accionar el botón de seguridad de la puerta anterior del lado del conductor (GLX con sigla "S").

Dispositivo de seguridad para niños en las puertas traseras

Dicho dispositivo es accionable por medio de unas palancas situadas en la parte inferior de los cierres de las puertas posteriores.

Este dispositivo se pone colocando la palanca en la posición (A);

Este dispositivo se quita colocando la palanca en la posición (B).



Asientos anteriores

Para regular el asiento en sentido longitudinal:

Tirar hacia arriba de la palanca (A) y empujar el asiento hacia adelante o hacia atrás, según se desee.

Simultáneamente el asiento variará de altura por la acción de la barra (C) al girar sobre las britas (B).

Cuando la barra (C) se encuentra vertical, el asiento adquiere la máxima altura; al desplazar el asiento hacia adelante o hacia atrás, la barra (C) se inclina, situando la butaca en una posición más baja.

Asegurarse de que el asiento queda bien anclado después de las regulaciones.

Para regular la inclinación del respaldo:

Descargar el peso del respaldo y girar el pomo (D).

¡Estas regulaciones deben hacerse siempre con el vehículo parado, por motivos de seguridad!

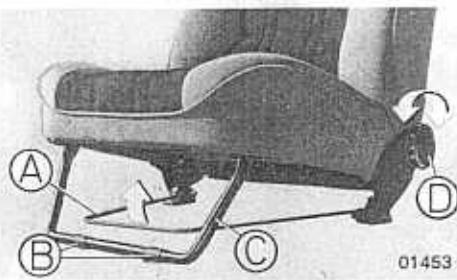
¡Asegúrese, antes de la marcha, que los asientos estén bien anclados en sus posiciones!

Para regular la altura de los apoyacabezas:

Desplazarlos hacia arriba o hacia abajo.

Asientos posteriores (GLX)

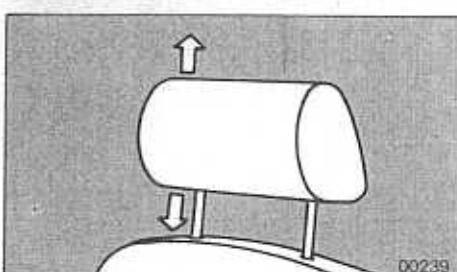
Los asientos posteriores están dotados de un apoyabrazos central, que puede, a voluntad, ser extraído o camuflado dentro del propio asiento; para su extracción, tirar del asidero (E).



01453



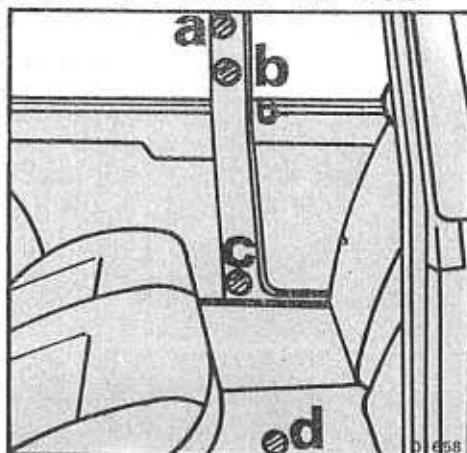
01712



00239

13

Instrucciones de uso



Cinturones de seguridad

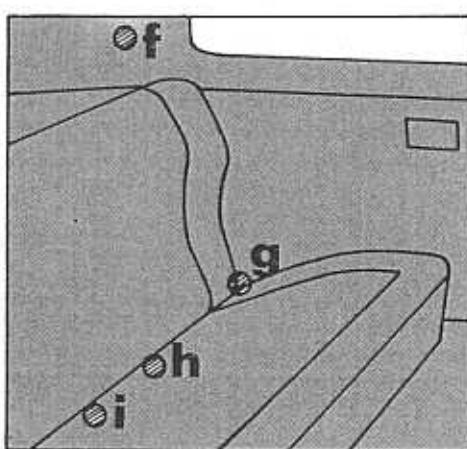
Anclajes

El coche está predisuelto para la aplicación de cinturones de seguridad.

Los cinturones de seguridad para los pasajeros anteriores se entregan en dotación para los países cuyas leyes lo exijan.

Butacas anteriores

- a Anillo oscilante para cinturón automático.
- b Igual que (a) para personas de estatura más baja.
- c Anclaje para el arrollador.
- d Anclaje para el tramo rígido con empuñadura.



Asientos posteriores

- f Anclaje para pasajeros laterales, tramo a bandolera.
 - g Anclaje para pasajeros laterales, tramo abdominal.
 - h Anclaje para pasajeros central, cinturón abdominal.
 - i Anclaje para pasajeros laterales, tramos abdominal y bandolera.
- Los anclajes, disimulados con tapones de plástico, están compuestos por agujeros con rosca de 7/15" - 20 UNF - 2B.

Cinturones de seguridad automáticos

Para abrocharse los cinturones, introducir la placa (H) dentro del alojamiento del tramo rígido hasta oír el sonido del bloqueo.

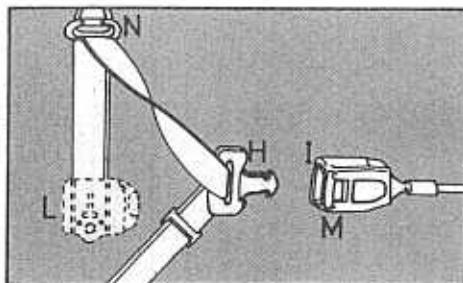
La cinta, que sale del arrollador (L) y pasa a través del anillo oscilante (N), se regula automáticamente adaptando el cinturón al cuerpo del pasajero y permitiéndole cualquier movimiento a condición de que

no sea brusco. En caso de una deceleración brusca del coche, los cinturones se bloquean automáticamente.

Al soltar el cinturón, presionando sobre el pulsador (M), la plaquita (H) es recogida automáticamente por el arrollador (L) y devuelta a su posición de reposo inicial; si no retorna, tirar de nuevo y soltarlo lentamente.

Cinturones de seguridad: ¿Sabía Vd. que...

- ... debe utilizar imprescindiblemente los cinturones de seguridad, incluso por ciudad?;
- ... al colocarse el cinturón debe asegurarse de que el mecanismo de cierre encaja perfectamente y de que el cinturón no esté retorcido, ni suelto de sus anclajes al piso?;
- ... cada cinturón sólo sirve para una persona adulta y no deben sujetarse dos personas con el mismo cinturón, aunque sean niños?;
- ... ninguna persona inferior a 1,40 m. de altura debe usar cinturones de tres puntos de anclaje, puesto que el riesgo que se corre es grande en caso de accidentes?;
- ... una incorrecta inclinación de los asientos puede eliminar la eficacia de los cinturones?;
- ... los niños deben ocupar siempre los asientos traseros?;
- ... lo mejor es una silla de niños para los pequeños?;
- ... a los niños mayores hay que ponerles cinturón abdominal?



01298

... la banda del tórax debe estar perfectamente ajustada?;

... la banda inferior debe estar perfectamente ajustada a la pelvis y no al abdomen para evitar el riesgo de escurrirse por debajo?;

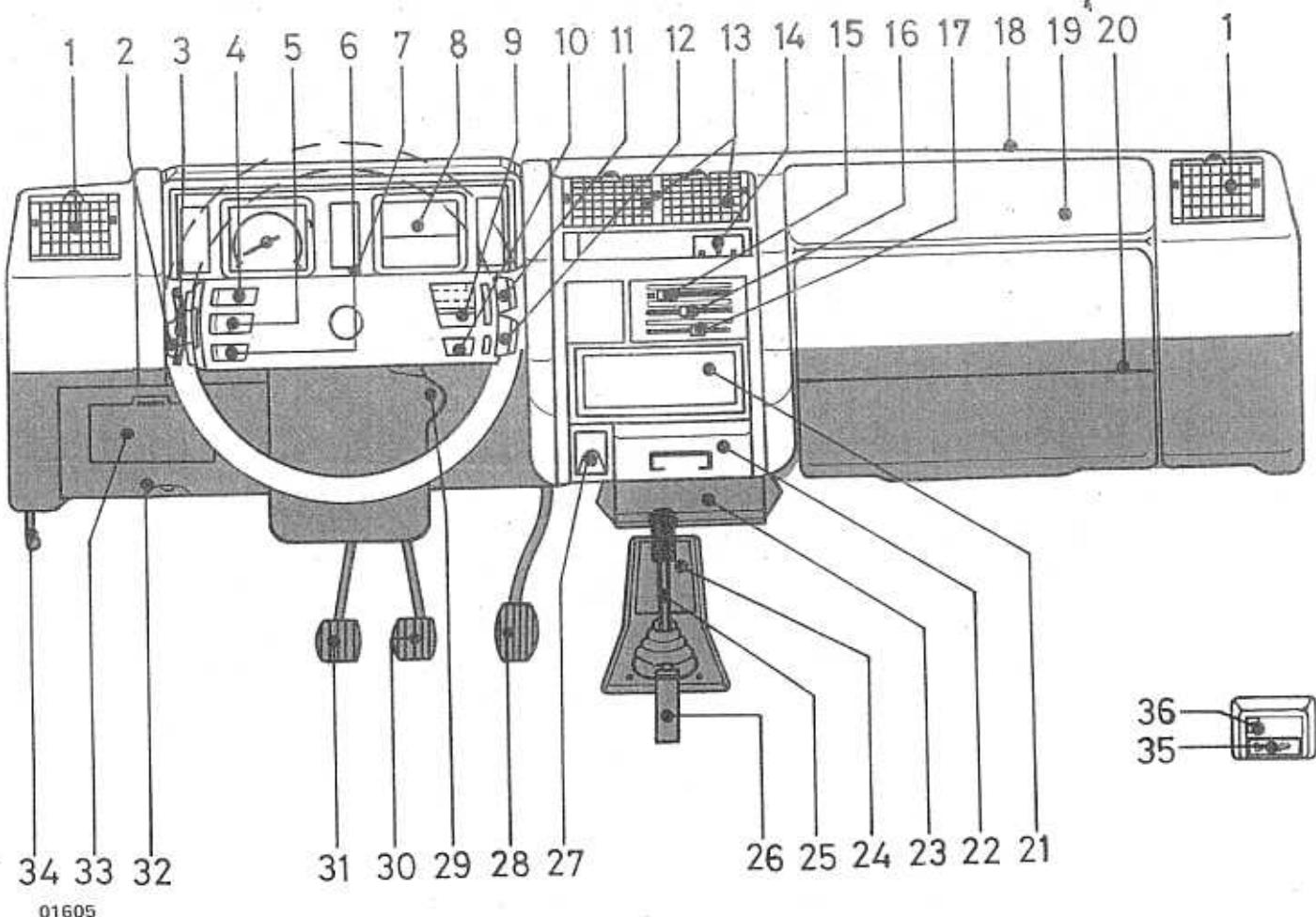
... cuando no se usan los cinturones hay que tenerlos colgados de sus enganches, con el objeto de que no se ensucien ni golpeen a los pasajeros en un frenazo?;

... los cinturones se limpian con agua y jabón neutro sin desmontarlos del coche?;

... si usamos algún producto químico para limpiarlos podríamos destruir el tejido y por tanto sus cualidades mecánicas?;

... cuando en un accidente hayan sufrido esfuerzos de tracción, es conveniente sustituirlos, ya que la fibra ha sufrido un alargamiento que disminuye su resistencia?;

... los apoyacabezas deben llevarlos aproximadamente a la altura de sus ojos?



01605

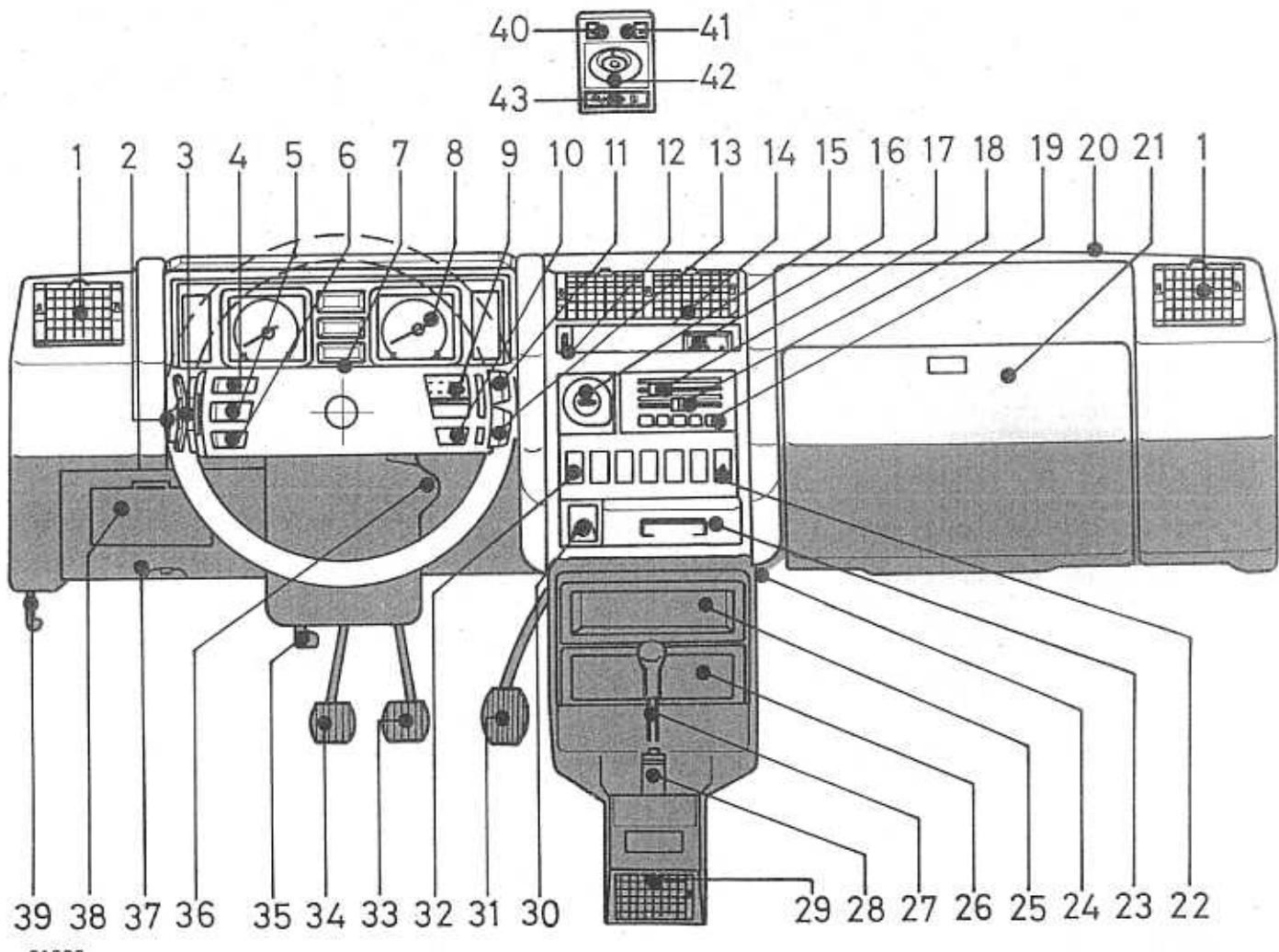
Instrucciones de uso

Aparatos de control y mandos (L - GL)

1. Difusores laterales orientables y regulables para la entrada de aire caliente y frío al interior del coche o contra los cristales laterales anteriores para desempañar.
2. Pulsador mando avisador acústico.
3. Palanca mando de los intermitentes indicadores de dirección.
4. Interruptor para luneta térmica. (Opcional).
5. Interruptor para luz antiniebla posterior.
6. Interruptor para luces de estacionamiento.
7. Interruptor para luces de emergencia.
8. Cuadro de instrumentos.
9. Interruptor para mando del limpiaparabrisas y lavaparabrisas.
10. Alojamiento para eventual interruptor.
11. Interruptor para mando commutación de luces de cruce y carretera.
12. Interruptor para luces exteriores.
13. Difusores centrales orientables para la entrada de aire caliente o frío al interior del coche.
14. Reloj digital (GL).
15. Palanca para la regulación de la cantidad y de la temperatura del aire que entra al interior del coche.
16. Palanca para la distribución del aire caliente o frío a los difusores superiores o inferiores.
17. Palanca para mando electroventilador del calefactor (L).
- Botonera para mando electroventilador del calefactor (GL).

18. Difusores fijos para dirigir el aire caliente o frío contra el parabrisas.
19. Bandeja portaobjetos.
20. Guantera.
21. Alojamiento para eventual aparato de radio.
22. Cenicero.
23. Difusores para dirigir el aire caliente o frío hacia la parte inferior del interior del habitáculo.
24. Bandeja portaobjetos sobre el piso.
25. Palanca de mando del cambio de marchas.
26. Palanca de mando del freno de mano.
27. Encendedor eléctrico.
28. Pedal de mando del acelerador.
29. Comutador de encendido, arranque y dispositivo antirrobo.
30. Pedal de mando de los frenos.
31. Pedal de mando del embrague.
32. Tapa de la centralita de fusibles.
33. Portamonedas.
34. Palanca de mando para la apertura del capó.
35. Luz sobre el espejo retrovisor interior.
36. Interruptor para luz sobre el espejo retrovisor interior.

MUSEO SEAT. COM



01606

Instrucciones de uso

Aparatos de control y mando (GLX)

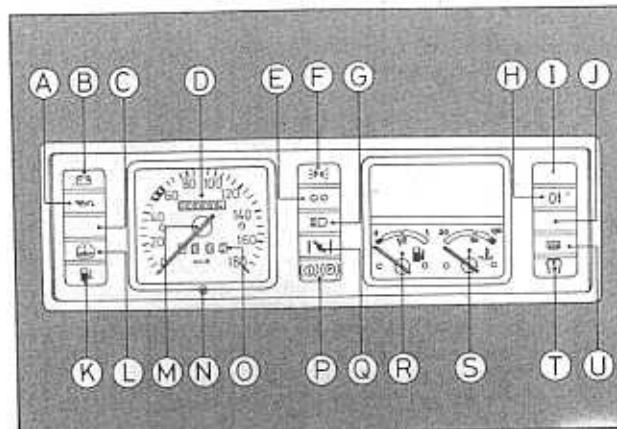
- 1 Difusores laterales orientables y regulables para la entrada de aire caliente o frío al interior del coche o contra los cristales laterales anteriores para desempañar.
- 2 Pulsador mando avisador acústico.
- 3 Palanca mando de los intermitentes indicadores de dirección.
- 4 Interruptor para luneta térmica.
- 5 Interruptor para luz antiniebla posterior.
- 6 Interruptor para luces de estacionamiento.
- 7 Interruptor para luces de emergencia.
- 8 Cuadro de instrumentos.
- 9 Interruptor para mando de limpiaparabrisas y lavaparabrisas.
- 10 Alojamiento para eventual interruptor.
- 11 Interruptor para mando conmutación de luces de cruce y carretera.
- 12 Reostato para regular la intensidad de luz en el cuadro de instrumentos.
- 13 Interruptor para mando de las luces exteriores.
- 14 Difusores centrales orientables para la entrada de aire caliente o frío al interior del coche.
- 15 Mando para la regulación de los faros desde el interior del coche en función de carga del vehículo (donde lo exija la ley).
- 16 Reloj digital.
- 17 Palanca para la regulación de la cantidad y de la temperatura del aire que entra al interior del coche.
- 18 Palanca para la distribución del aire caliente o frío a los difusores superiores o inferiores.
- 19 Botonera para mando del electroventilador del calefactor.
- 20 Difusores fijos para dirigir el aire caliente o frío contra el parabrisas.
- 21 Guantera.
- 22 Alzacristales eléctrico derecho (GLX con sigla "S").
- 23 Cenicero.
- 24 Difusores para dirigir el aire caliente o frío hacia la parte inferior del interior del coche.
- 25 Alojamiento para eventual aparato de radio (cableado predispuesto).
- 26 Bandeja portaobjetos.
- 27 Palanca de mando del cambio de marchas.
- 28 Palanca de mando del freno de mano.
- 29 Difusor para dirigir el aire caliente o frío hacia la parte posterior del habitáculo.
- 30 Encendedor eléctrico.
- 31 Pedal de mando del acelerador.
- 32 Alzacristales eléctrico izquierdo (GLX con sigla "S")
- 33 Pedal de mando de los frenos.
- 34 Pedal de mando del embrague.
- 35 Palanca para la regulación del volante de dirección.
- 36 Comutador de encendido, arranque y dispositivo antirrobo.
- 37 Tapa de la centralita de fusibles.
- 38 Portamonedas.
- 39 Palanca de mando para la apertura del capó motor.
- 40 Interruptor para luz sobre espejo retrovisor interior.
- 41 Interruptor para luz de cortesía sobre espejo retrovisor interior.
- 42 Luz de cortesía sobre espejo retrovisor interior.
- 43 Luz sobre espejo retrovisor interior.

Instrucciones de uso

Cuadros de control (L - GL)

Indicadores

- A. Indicador óptico (rojo) de insuficiente presión del aceite motor; al encenderse durante la marcha, indica que la vida del motor está en peligro.
- B. Indicador óptico (rojo) de falta de carga de la batería. Se admite un retraso en el apagado del indicador hasta las 1.500 r.p.m.
- C. Indicador libre ó alternativa con A.
- D. Cuentakilómetros total.
- E. Indicador óptico (verde) intermitente para indicadores de dirección.
- F. Indicador óptico (verde) de luces de posición encendidas.
- G. Indicador óptico (azul) de luces de carretera encendidas.
- H. Indicador óptico (amarillo) de luz posterior antinebla encendida.
- I. Indicador libre.
- J. Indicador libre.
- K. Indicador óptico (amarillo) de reserva de combustible; avisa que quedan en el depósito aproximadamente 11 litros de combustible.
- L. Indicador óptico (rojo) de nivel líquido en el depósito lavacristales.
- M. Velocímetro.
- N. Botón para la puesta a cero del cuentakilómetros parcial; no accionar cuando el coche éste en movimiento.



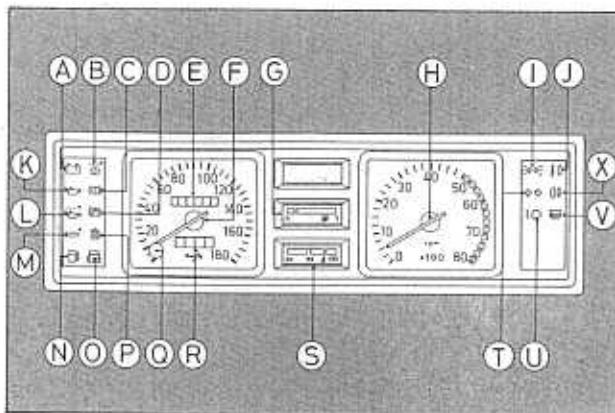
O. Cuentakilómetros parcial.

- P. Indicador óptico (rojo); se enciende cuando el freno de mano está puesto, o bien, al frenar en marcha, si el nivel del líquido de frenos en el depósito de la instalación de frenado ha disminuido.
- Q. Indicador libre.
- R. Indicador del nivel de combustible.
- S. Termómetro para la temperatura del líquido refrigerante.
- T. Indicador libre.
- U. Indicador óptico (amarillo) de luneta térmica conectada.

Cuadros de control (GLX)

Indicadores

- A. Indicador óptico (rojo) de falta de carga de la batería. Se admite un retraso en el apagado del indicador hasta las 1.500 r.p.m.
- B. Indicador óptico (rojo) de insuficiente nivel en el depósito de líquido lavacristales (GLX con sigla "S").
- C. Indicador óptico (rojo); se enciende, si el nivel del líquido de frenos en el depósito ha descendido por debajo del mínimo; en la versión GLX con sigla S, se enciende también cuando las pastillas de los frenos se han desgastado hasta un límite de seguridad.
- D. Indicador óptico (rojo), se enciende cuando la palanca del freno de mano está accionada.
- E. Cuentakilómetros total.
- F. Velocímetro.
- G. Indicador del nivel de combustible.
- H. Cuentarrevoluciones.
- I. Indicador óptico (verde) de luces de posición encendidas.
- J. Indicador óptico (amarillo) de luz posterior antiniebla encendida.
- K. Indicador óptico (rojo) de insuficiente presión en el aceite motor; al encenderse durante la marcha, indica que la vida del motor está en peligro.



01608

- L. Indicador óptico (rojo) de insuficiente nivel de aceite motor en el cárter (GLX con sigla "S").
- M. Indicador óptico (amarillo) de insuficiente nivel del líquido de refrigeración (GLX con sigla "S").
- N. Indicador óptico (amarillo) de reserva de combustible; avisa que quedan en el depósito 11 litros de combustible.
- O. Indicador óptico de puertas no cerradas correctamente (GLX con "S").
- P. Indicador óptico (rojo) se enciende si alguna lámpara de frenado trasera está fundida (GLX con sigla "S").
- Q. Botón para la puesta a cero del cuentakilómetros parcial; no accionarlo cuando el vehículo esté en marcha.

21

Instrucciones de uso

- R. Cuentakilómetros parcial.
- S. Termómetro para la temperatura del líquido de refrigeración. Cuando la aguja llegue a la zona roja, parar el motor y esperar a que se enfrie.
- T. Indicador óptico (verde) intermitente para indicadores de dirección.
- U. Indicador óptico (azul) de luces de carretera encendidas.
- V. Indicador óptico (amarillo) de que la luneta térmica está conectada.
- X. Indicador libre.

- Si los indicadores se apagan, significa que el coche está en perfectas condiciones para su arranque.
- Los indicadores (A y K) deben permanecer encendidos hasta el arranque.
- Si algún indicador (B, C, M) funciona intermitentemente, indica que su alimentación está interrumpida.

Check-Control (GLX con sigla "S").

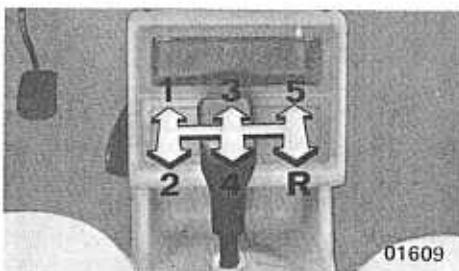
Una vez activada la llave de contacto, sin accionar el arranque, deberán encenderse las ocho lámparas de los indicadores (B, C, D, L, M, N, O, P) durante un tiempo aproximado de tres segundos. Transcurrido este tiempo, el estado de cada indicador dará la información correspondiente:

- Si alguno de los indicadores citados permanece encendido, comprobar los niveles o si los fusibles están fundidos.

Palanca del cambio

El esquema indica la posición de la palanca en las distintas velocidades. Para introducir la marcha atrás (R), el coche debe estar totalmente parado.

¡No mantenga apoyada la mano sobre la palanca del cambio durante el viaje; someterá a un trabajo innecesario a las horquillas de mando de los engranajes!



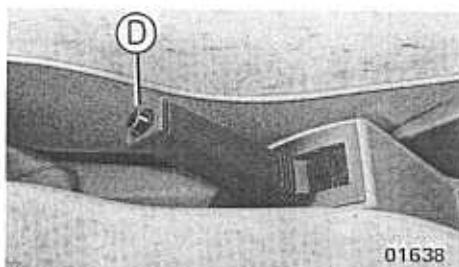
01609

Palanca del freno de mano

Debe utilizarse únicamente con el coche totalmente parado.

- Para bloquear las ruedas posteriores = tirar de la palanca hacia arriba
- Para desbloquear las ruedas posteriores = tirar hacia arriba ligeramente y, oprimiendo simultáneamente el botón (D), bajar del todo la palanca

En posición de frenado, se enciende el indicador rojo (P ó D) en el cuadro de instrumentos (págs. 20 y 21).



01638

Comutador de encendido con dispositivo antirrobo

Posiciones de la llave:

EST.: Dirección bloqueada y llave extraíble;

MAR.: Utilizadores varios y comutador de encendido bajo corriente;

ARR.: Arranque del motor (pág. 24).

El comutador está dotado de un dispositivo antirrepetitivo del encendido, por el cual, en el caso de que no se ponga en marcha el motor, volver a girar la llave hasta la posición **EST**, antes de repetir la maniobra de arranque.

01301
23

Instrucciones de uso

Arranque del motor

Arranque del motor frío

El carburador va equipado con un estarter automático, que entra en funcionamiento a la primera vez que se pisa el pedal acelerador.

- Primeramente, pisar una vez el pedal acelerador (dos veces en caso de heladas) lentamente y hasta el fondo, y soltarlo de nuevo.
- Conectar el encendido y arrancar inmediatamente el motor.
- El aumento del número de revoluciones durante el ralentí según se va calentando el motor, se reduce de nuevo aplicando un pequeño golpe con el pie sobre el pedal acelerador.

Arranque del motor a temperatura de servicio

- Durante el arranque, pisar hasta el fondo lentamente el pedal acelerador.
- Soltar inmediatamente el pedal acelerador una vez arrancado el motor.

Arranque del motor muy caliente

- Antes de arrancar, pisar hasta el fondo el pedal acelerador y mantenerlo en esta posición. No bombear.
- Soltar inmediatamente el pedal acelerador una vez que haya arrancado el motor.

Observaciones importantes:

- No se acostumbre a calentar el motor con el coche parado; únicamente cuando el frío sea muy intenso es aconsejable mantener el motor girando en vacío de 20 a 30 segundos, con el objeto de asegurar que el aceite de lubricación alcance a todos los puntos del motor.

Luces de señalización exterior

Interruptor para luces de situación y faros (A)

Posición central (0)

- Sirve para encender las luces de situación.
- Se enciende, además, el indicador de las luces de posición en el cuadro y los ideoagramas del salpicadero.
- Sólo funciona con el encendido conectado.
- No funcionan las luces de los faros.

Pulsando por arriba (1)

- Al pulsarlo se encienden todos los servicios de la posición (0) y las luces de cruce de los faros. En ésta posición, se encienden además las luces de carretera al pulsar el interruptor (B).
- Sólo funciona con el encendido conectado.
¡Cuidado! Al parar el coche, si no tiene necesidad de dejar las luces de situación encendidas, asegúrese de que el interruptor A está en posición (2).

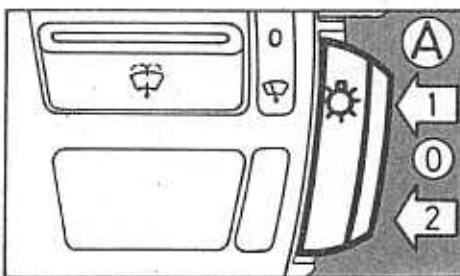
Pulsando por abajo (2) Todo desconectado

Interruptor para conmutación de las luces de los faros (B)

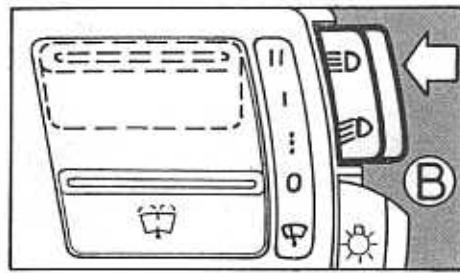
- Pulsando hacia la mitad del recorrido: luces a ráfagas.
- Pulsando a fondo: conmutación alternativa de luces de cruce o carretera; sólo funciona cuando está conectado el encendido y el interruptor A pulsando hacia arriba (1).

Interruptor para luces de estacionamiento (C)

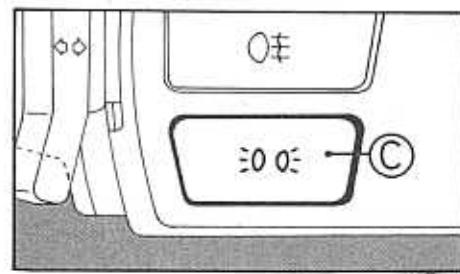
- Funciona en cualquier posición del conmutador de encendido.
- Se encienden las luces de posición, el indicador de las luces de posición en el cuadro y los ideoagramas del salpicadero.
- Usar únicamente al estacionar el vehículo y, cuando por su situación, sea necesario hacerlo visible.
- Pulsarlo a fondo y soltarlo.



01635



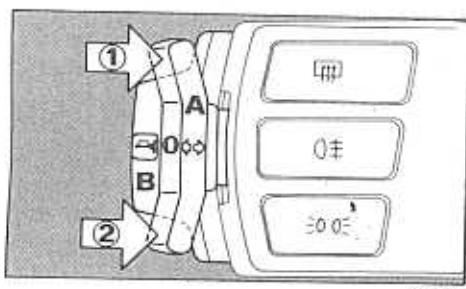
01477



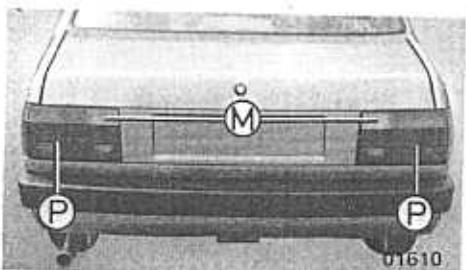
01478

25

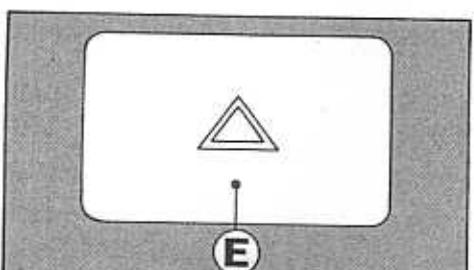
Instrucciones de uso



01479



01610



01304

Luces de maniobra y aviso

Palanca de mando de los indicadores de dirección (A)

Intermitente del lado derecho — Palanca hacia arriba (1)

Intermitente desconectado - Palanca en el centro (0)

Intermitente del lado izquierdo — Palanca hacia abajo (2)

- Los intermitentes sólo funcionan cuando está conectado el encendido.
- Después de pasar una curva, la palanca (A) vuelve automáticamente a la posición de desconexión (0). (Giro del volante: ~ 60 grados acumulativos).
- El indicador óptico de color verde, con encendido intermitente, advierte que los intermitentes están en funcionamiento.

Pulsando la palanca hacia arriba o hacia abajo, sin llegar al disparo del interruptor, se consigue el encendido de los indicadores mientras se mantiene pulsada la palanca (posición autopista).

Pulsador del avisador acústico (B)

Oprimir el pulsador hacia el volante.

Luces de paro

Al accionar el pedal del freno se encienden, en la parte posterior del coche, los pilotos P de color rojo.

Luz de marcha atrás

Al introducir la palanca del cambio en la posición de marcha atrás, se enciende, en la parte posterior del coche, los pilotos M de color blanco.

Luces de emergencia

Al accionar el pulsador E, entran en funcionamiento simultáneamente intermitente todas las luces exteriores de dirección y un indicador óptico dentro del pulsador. El funcionamiento es independiente de la posición de la llave del conmutador de encendido. Para desactivarlo, bastará con volver a oprimir el pulsador E.

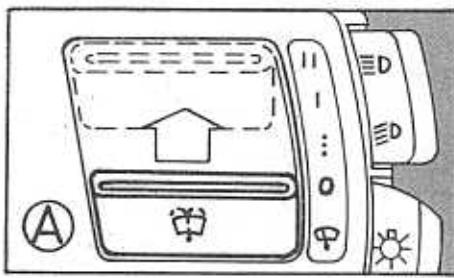
Otros Servicios eléctricos

Limpiaparabrisas y lavaparabrisas (A)

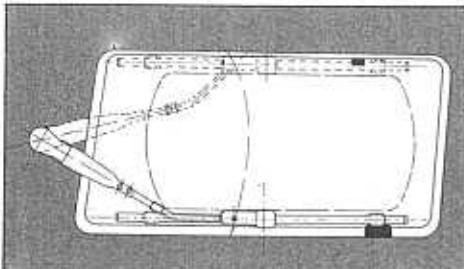
Estos servicios funcionan únicamente cuando el encendido está conectado:

- Interruptor en posición 0: Limpiaparabrisas parado
- Interruptor en posición I: Limpiaparabrisas a intermitencias
- Interruptor en posición II: Limpiaparabrisas en marcha lenta
- Interruptor en posición III: Limpiaparabrisas en marcha rápida.

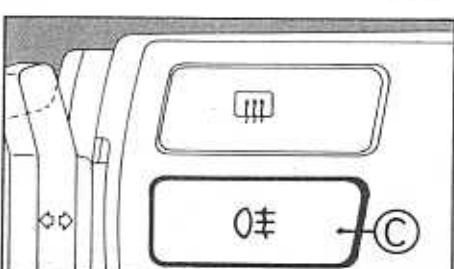
Presionando el interruptor, en cualquiera de las posiciones, se proyectará agua sobre el parabrisas mientras se mantenga apretada.



01480



01632



01482

Limpiafaros y lavafaros (Donde la ley lo exija).

Funciona cuando están encendidas las luces de cruce.

Presionando una vez el interruptor (A) del lava-limpiafaros, se pone en funcionamiento también el lava-limpiafaros, continuando hasta completar 6 ciclos de limpieza.

Si se mantiene pulsado el interruptor, continua funcionando, completando 6 ciclos de limpieza después de haberlo dejado libre.

Si el chorro estuviese mal orientado, regularlo con una aguja.

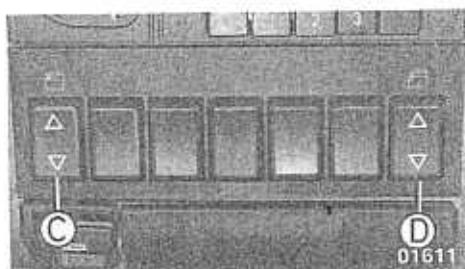
Interruptor para luz antiniebla posterior (C)

El interruptor (C) enciende una luz en los pilotos posteriores y un testigo en el cuadro.

- Solamente funciona cuando los faros están encendidos.
- Sirve para que el coche sea visible a mayor distancia, cuando la niebla sea muy densa, porque el piloto que se enciende tiene una elevada potencia lumínosa.
- No olvide desconectarlo cuando cese la niebla para no molestar al conductor que circule detrás de usted.

27

Instrucciones de uso



01611

Interruptores para alzacristales eléctricos (GLX con sigla "S")

Interruptor C = puerta lado conductor.

Interruptor D = puerta lado acompañante.

Son interruptores de tecla:

- Manteniendo presionado un extremo = suben los cristales.
- Manteniendo pulsado el extremo opuesto = bajan los cristales.

El retorno en la posición neutral (centro) es automático, al soltar el interruptor.

Interruptor para luneta térmica (B) (opcional)

La luneta posterior lleva grabadas unas líneas horizontales que hacen de resistencia de caldeo eléctrica y sirven para el rápido desempañado y desescarchado de la luneta, cuando sea preciso.

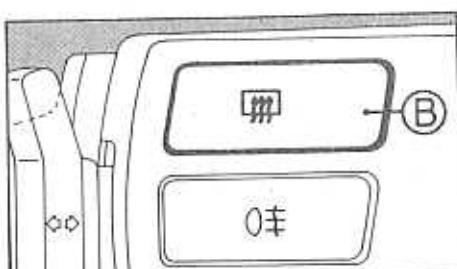
Funcionamiento — Pulsar el interruptor; se enciende el indicador óptico de color amarillo en el cuadro de instrumentos.

Desactivación — Volver a pulsar el interruptor.

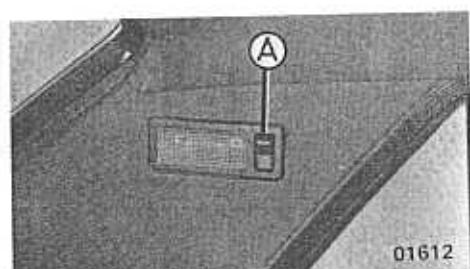
Al limpiar la luneta por la parte interior del coche, tenga cuidado en no arrancar las líneas grabadas; puede cortarse el circuito.

Luces de los montantes posteriores

Para encenderlas o apagarlas utilizar el interruptor (A).



01483



01612

Reloj (GL - GLX)

Visualizador digital

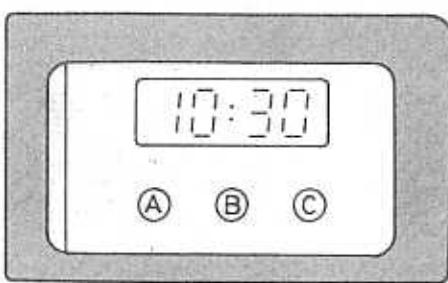
En el visualizador digital, aparece la indicación horaria, cuando la llave del interruptor de encendido está bajo contacto.

Botón corrección horaria (A)

Pulsando este botón quedará bloqueada durante 4 segundos la indicación horaria, pudiéndose corregir, a continuación: las horas, mediante el pulsador HORA (B) y los minutos, mediante el pulsador MIN. (C).

Las correcciones pueden efectuarse con avance lento, por medio de pulsaciones intermitentes, o con avance rápido, manteniendo pulsados los correspondientes botones.

En caso de bloquear la indicación horaria y no corregirla, a los 10 segundos se recupera automáticamente el conteo horario.



01485

Observaciones:

- Con el contacto desconectado, el reloj mantiene el conteo horario, aunque no sea visible;
- Al dar el contacto, se hace visible la indicación horaria;
- En caso de que la batería haya sido desconectada, para volver a poner en servicio el reloj deben seguirse los siguientes pasos:
 - Al conectar la batería, aparece la indicación 1:00 de forma intermitente;
 - Realizar el proceso de puesta en hora descrito anteriormente.

29

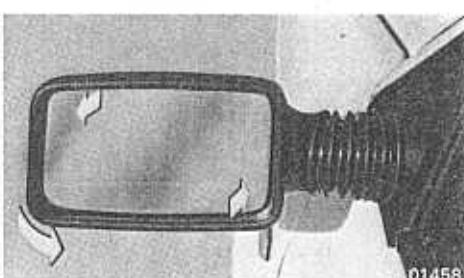
Instrucciones de uso



Espejos retrovisores

Espejo retrovisor interior

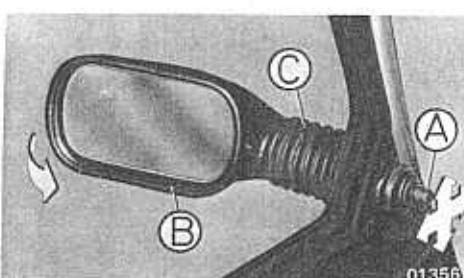
- Orientable;
- Con dispositivo antichoque;
- Antideslumbrante por acción de la palanca situada en la parte inferior central del espejo



Espejo retrovisor exterior

Versión L y GL

- Es orientable, presionando sobre el contorno del propio espejo;
- Todo el espejo puede replegarse hacia el cristal de la puerta, articulándose en el fuelle para evitar que sobresalga en aparcamientos estrechos.



Versión GLX

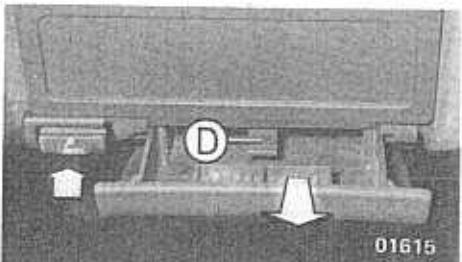
- Es orientable desde el interior, por medio del botón (A);
- Al accionar el botón (A), se orienta el espejo (B) permaneciendo quieto el resorte (C);
- También es posible replegar todo el conjunto hacia el cristal de la puerta por la articulación del fuelle.

Guantera con tapa (GLX)

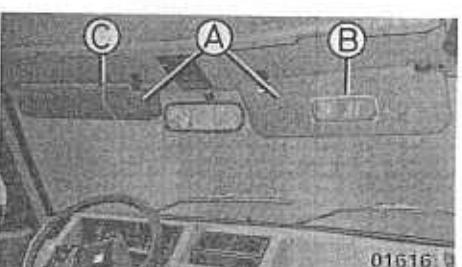
- Para abrirla, accionar el botón de cierre hacia arriba y tirar de la tapa hacia abajo;
- Para cerrarla empujar la tapa.

**Cenicero**

- Para abrirlo, tirar de la tapa;
- Para limpiar el interior, extraerlo presionando sobre la placa (D) y tirando.

**Encendedor**

- Para usarlo, pulsar el botón y esperar a que se dispare para extraerlo y usarlo.

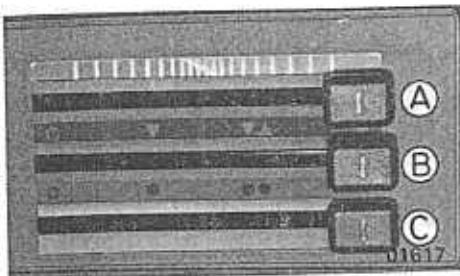
**Parasoles**

- Los parasoles (A) pueden ser abatidos hacia las puertas soltándolos del soporte próximo al espejo retrovisor;
- El parasol del conductor dispone de una bolsa portadocumentos (C);
- El parasol del acompañante dispone de un espejo de cortesía (B).

Instrucciones de uso

Calefacción y ventilación**Palanca A para mando de la calefacción y ventilación**

- hacia la derecha: aumento del aire caliente
- hacia la izquierda: aumento del aire fresco

**Palanca B para la distribución del aire:**

- Posición Δ : Envío de aire al parabrisas.
- Posición $\nabla\Delta$: Envío de aire al parabrisas y a la zona inferior;
- Posición ∇ : Envío de aire a la zona inferior.
- Posición O : Envío de aire por los difusores centrales y laterales

Palanca C (L) o botonera D (GL-GLX) para reforzar más aún la entrada de aire

- Posición 0: electroventilador parado
- Posición 1: funciona el electroventilador a baja velocidad (1.^a velocidad)
- Posición 2: funciona el electroventilador a velocidad media
- Posición 3: funciona el electroventilador a velocidad alta

El electroventilador sólo funciona cuando el encendido está conectado.

Calefacción confortable del habitáculo

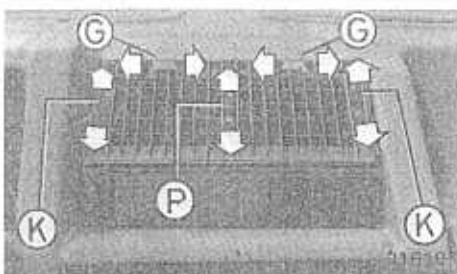
Para una calefacción más confortable deberá estar la zona inferior del habitáculo caliente y la zona superior algo más fría. Para ello, deberán situarse los mandos de la siguiente forma:

- Elegir la cantidad de calor con la palanca A
- Palanca B entre la zona central y la izquierda
- Variar el caudal de aire mediante la palanca C (L) o la botonera D (GL - GLX).

Difusores de aire

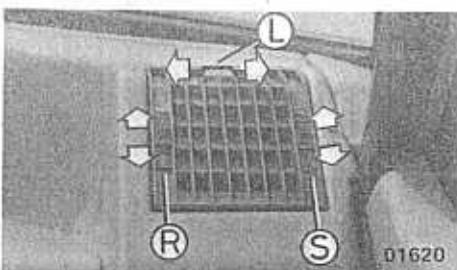
Difusores centrales:

- Palanca (P) desplazada hacia arriba = difusor cerrado;
- Palanca (P) desplazada hacia abajo = difusor abierto;
- Orientación del aire en sentido vertical = palancas (K);
- Orientación del aire en sentido horizontal = palancas (G).



Difusores laterales:

- Palanca (S) desplazada hacia arriba = difusor cerrado;
- Palanca (S) desplazada hacia abajo = difusor abierto;
- Orientación del aire en sentido vertical = palanca (R);
- Orientación del aire en sentido horizontal = palanca (L).

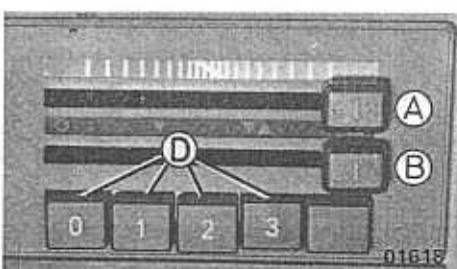


Tanto los difusores centrales, como los laterales y las salidas de aire hacia el parabrisas están unidos entre sí por el mismo conducto; cuando se deseé reforzar la salida del aire por algunos de ellos, deberán mantenerse cerrados todos los demás.

Desempañado y desescarchado del parabrisas

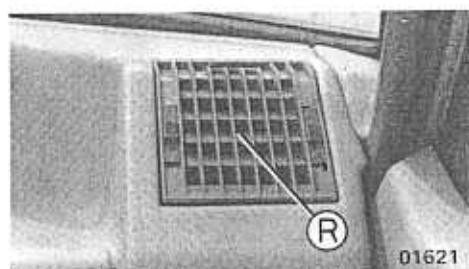
Con todos los difusores cerrados, accionar los mandos del calefactor:

- Palanca (A) a la derecha = máximo caudal de aire caliente;
- Palanca (B) a la derecha = envío de todo el aire al parabrisas;
- Palanca (C) en posición 2 (L) o botón (D) pulsado en 3 (GL - GLX).



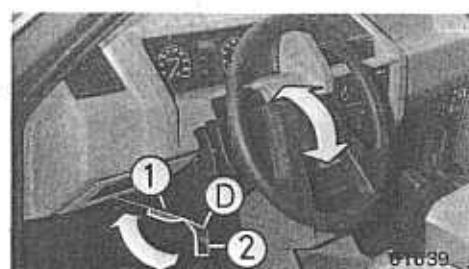
33

Instrucciones de uso



Desempañado y desescarchado de los cristales de las puertas anteriores

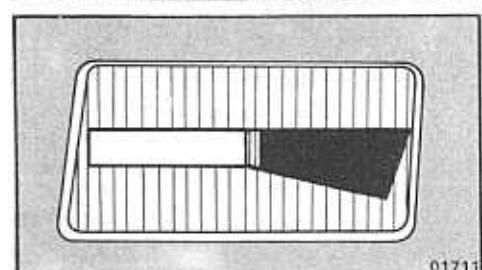
Realizar las mismas operaciones anteriores pero abriendo los difusores laterales (R), dirigiendo el caudal de aire hacia los cristales de las puertas anteriores.



Regulación del volante de dirección (GLX)

Para adaptar la posición del volante a las exigencias del conductor, puede variarse la inclinación de la columna de dirección en sentido vertical aflojando la palanca (D) hasta la posición 2.

Una vez efectuada la regulación, apretar a fondo la palanca hasta la posición 1.



Cuando se viaje a un país donde la circulación sea por la izquierda, la luz de cruce asimétrica deslumbra a los vehículos que vienen en sentido contrario. Para evitarlo, el grabado muestra que sector cuneiforme del faro hay que cubrir con cinta adhesiva negra. Este sector, viene marcado en el propio cristal del faro y es de sección más ancha.

Para los países en que la circulación sea por la izquierda y viajen a los de circulación por la derecha; se procederá a efectuar la misma operación, pero a la inversa.

Coches con aire refrigerado (cuando lo lleve)

El botón (B) en posición **STOP**, desconecta la instalación de refrigeración, siempre que el motor esté en marcha.

El botón (B), con cuatro posiciones, regula la velocidad del electroventilador:

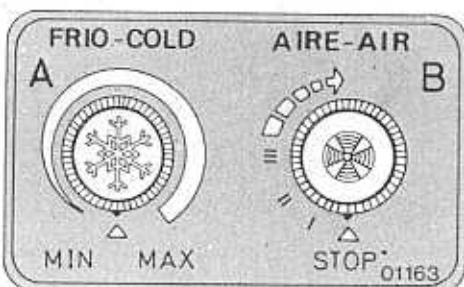
Posición 0 = Símbolo — Electroventilador parado;

Posición 1 = Electroventilador funcionando a velocidad baja;

Posición 2 = Electroventilador funcionando a velocidad media;

Posición 3 = Electroventilador funcionando a velocidad alta.

Girando el botón (B) en dirección de la flecha, se consigue la velocidad deseada, dentro de sus tres posiciones.

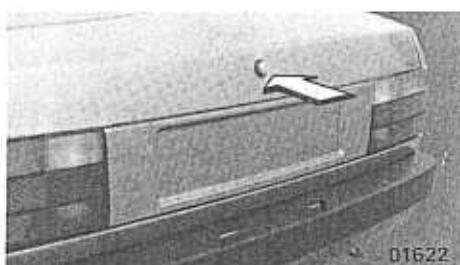
**Enfriamiento rápido**

Después de un estacionamiento prolongado bajo el sol o en ambiente muy caliente:

- Abrir las ventanillas para que salga el aire sobrecalentado; volverlas a cerrar después de que haya salido el aire caliente;
- Con el motor en marcha, girar el botón (B), seleccionando la velocidad deseada del electroventilador;
- Desplazar, en el sentido de las agujas del reloj, el botón (A).

La disminución de la temperatura es progresiva, al girar el botón (A) de **MIN** a **MAX**.

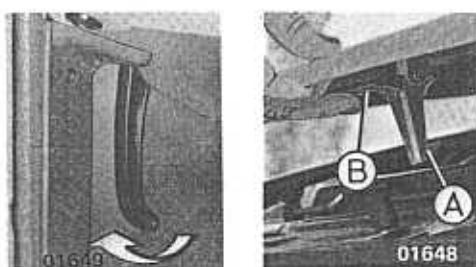
Es aconsejable que entre la temperatura ambiental exterior y la interior del vehículo haya una diferencia de aproximadamente 10 °C.

Instrucciones de uso**Tapa maletero****Apertura**

Una vez desbloqueada la cerradura con la llave del conmutador de encendido, oprimir el botón de cierre y levantar la tapa; la apertura de la misma será facilitada por la acción de dos muelles.

Cierre

Basta con bajar la tapa y cerrar ésta imprimiéndole un pequeño impulso, bloqueando a continuación la cerradura con la llave.

**Capó motor****Desbloqueo del capó**

Tirar de la palanca situada debajo del tablier de instrumentos, lado izquierdo.

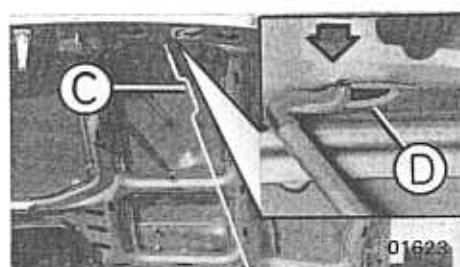
Apertura del capó

Desde la parte anterior del coche, levantar parcialmente el capó y presionar la palanca (B) para liberar el gancho de seguridad (A). Levantar totalmente el capó e introducir la extremidad de la varilla de sustentación (C) en su alojamiento (D).

Asegúrese de que la varilla esté bien encajada en su alojamiento; la caída del capó puede ser peligrosa!

Cierre del capó

Deje caer libremente el capó desde una altura de 30 cms aproximadamente; si no se cierra, repita la operación.



Aunque su coche disponga de dispositivos automáticos de control en el cuadro de instrumentos, un uso correcto de su automóvil ha de completarse con un perfecto control de determinados puntos que dependen exclusivamente de usted; la no comprobación de estos puntos rebaja en gran medida la seguridad de funcionamiento.

Compruebe usted:

- Si tiene combustible;
- Si el nivel del aceite en el cárter del motor es correcto;
- Si el nivel del líquido de frenos es correcto y si los frenos son eficientes;
- Si el nivel del líquido de refrigeración es correcto;
- Si el nivel del líquido en el depósito del lavaparabrisas es correcto;
- Si la presión del inflado de las ruedas es correcta (incluida la rueda de recambio);
- Si el alumbrado y las luces de señalización es correcto y funcionan.

Para repostar combustible

La boca de llenado se encuentra en la aleta trasera izquierda y se encuentra protegida por una cerradura de seguridad; para abrir, usar la llave de las puertas.

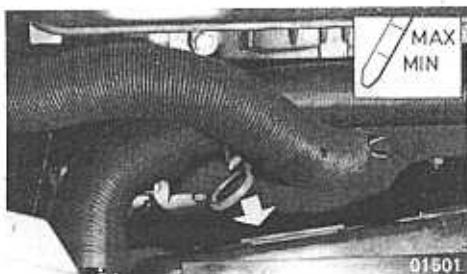


El depósito tiene una capacidad de unos 47 litros. Cuando la aguja del indicador del nivel de combustible indica reserva, quedan aún 11 litros de combustible en el depósito.

Cuando la pistola automática de llenado se desconecta por primera vez, debe darse por lleno el depósito. No debiera seguirse llenando, puesto que entonces se ocuparía el espacio destinado a la dilatación y en caso de calentamiento podría rebosarse el combustible.

¡Use siempre el combustible especificado para su coche!

Instrucciones de control

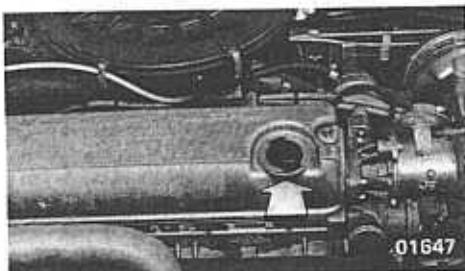


Nivel de aceite del motor

Si su coche dispone de comprobación automática del nivel de aceite del motor por medio de un piloto en el cuadro de instrumentos, cada vez que arranque el motor, si el nivel es correcto, dicho control se apagará después de permanecer encendido durante unos segundos; si no se apaga, restablecer el nivel.

Si su coche no dispone de dicho dispositivo o desea hacer la comprobación manual, extraer la varilla de control. El nivel deberá estar comprendido entre las marcas **MIN** y **MAX**; si está por debajo del **MIN** o muy próximo, restablezca el nivel.

Esta comprobación deberá efectuarla con el motor frío y con el coche en zona llana. Si la lectura no es nítida, limpie la varilla e introduzcala de nuevo.



Reposición del nivel de aceite del motor

- Extraer el tapón situado en la parte superior de la culata del motor;
- Restablecer el nivel:
 - No sobreponga nunca el máximo;
 - Entre **MIN** y **MAX** hay una diferencia de 0,75 litros;
- Volver a colocar el tapón en la parte superior de la culata, asegurándose de que queda bien colocado.

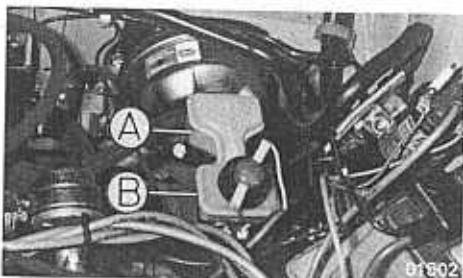
Nivel en el depósito del líquido de frenos

El depósito del líquido de frenos está situado en el compartimento motor, debajo de la rueda de recambio.

- Su coche dispone de un indicador (P ó C pág. 20 y 21) en el cuadro de instrumentos, que le indica que el nivel del líquido es escaso.
- Para comprobar el funcionamiento correcto de dicho control:
 - Conectar el encendido;
 - Pulsar la tapa del depósito.

Si el funcionamiento es correcto deberá encenderse el indicador en el cuadro de control.

- El depósito dispone de dos cámaras independientes:
 - Cámara (A) = circuito de frenos anteriores;
 - Cámara (B) = circuito de frenos posteriores.



Reposición del nivel en el depósito de líquido de frenos

- Desconectar los cables;
- Limpiar el tapón y el depósito;
- Desenroscar el tapón del depósito, evitando que entre suciedad dentro del mismo;
- Rellenar el nivel hasta el MAX.

Utilice líquido de frenos SEAT; el uso de cualquier otro puede descomponer el original, perdiendo eficiencia.

¡Es peligroso!

¡No derrame el líquido: ataca la pintura!

El líquido de frenos baja de nivel, debido al desgaste y ajuste automático de pastillas y zapatas; esta bajada de nivel es muy ligera.

Cada dos años, es necesario sustituir el líquido de frenos a causa de la absorción paulatina de agua.

Si el nivel baja de forma ostensible, en poco tiempo, acuda rápidamente a un Taller SEAT.

39

Instrucciones de control



Nivel del líquido de refrigeración

Comprobar con el motor frío y en terreno llano que el nivel debe situarse en correspondencia con la indicación "nivel en frío".

¡No sacar nunca los tapones del radiador ni del depósito auxiliar cuando el motor esté caliente! ¡No rellene más de lo indicado; al calentarse el motor expulsará el sobrante!

Con objeto de no modificar la proporción de la mezcla del líquido refrigerante, para no variar las cualidades anticorrosivas y no precipitar la sedimentación calcárea en el circuito de refrigeración, deberá añadir siempre líquido anticongelante con la densidad adecuada al clima.

La mezcla no deberá modificarse ni en la época más cálida del año. La evaporación es la causa del mínimo descenso que se observará a lo largo del tiempo en cuyo caso pueden añadirse pequeñas cantidades de agua destilada.

En el caso de pérdida notable de líquido, confíe su coche a un taller de SEAT.

Ventilador del radiador del motor

El ventilador del radiador del motor es accionado automáticamente por un termostato al alcanzar determinada temperatura. Puede ocurrir que el ventilador siga funcionando al desconectar el encendido o se ponga en marcha después de parado el motor si éste está suficientemente caliente.

Lavaparabrisas

El depósito del líquido se encuentra situado en la parte derecha del compartimiento motor.

Deberá rellenarlo con agua y jabón neutro (ver pág. 77).

Una vez lleno el depósito, comprobar el funcionamiento del lavaparabrisas, conectando previamente el encendido.

Si el funcionamiento de los surtidores no es correcto porque pudieran estar obstruidos, limpiar las salidas de los surtidores con un alfiler. Si el chorro estuviera mal orientado, girar el cuerpo del surtidor y el trico (T) hasta conseguir su perfecta orientación.



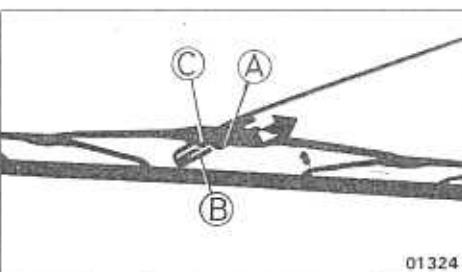
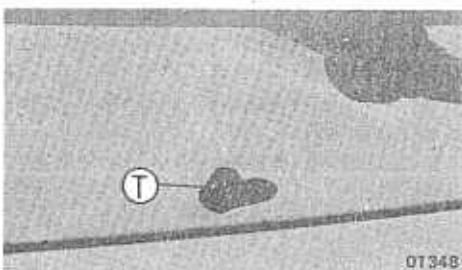
Escobillas de limpiaparabrisas

Periódicamente, especialmente después de cierto tiempo sin usar, es necesario limpiar la goma de las escobillas con alcohol.

Si, después de la limpieza, se observara un incorrecto funcionamiento de las escobillas, sustituirlas por otras nuevas.

Para sustituirlas:

Levantar el brazo completo, situándolo perpendicularmente al cristal. Presionar sobre el muelle de fijación (B), tirar de la escobilla hacia el brazo para extraerla de su alojamiento (A) y sacarla por el hueco (C).



Instrucciones de control

Batería

Con la batería reposada y fría, comprobar el nivel del electrolito.

Para reponer el nivel, verter lentamente agua destilada sólo en los agujeros grandes en relieve; suspender el llenado cuando el líquido cese de fluir al interior.

En verano comprobar frecuentemente el nivel del electrolito.

La tapa no debe quitarse nunca, excepto para la operación de llenado.

Con la batería descargada es posible arrancar el motor empleando otra batería cargada conectada con cables auxiliares a los bornes de la misma polaridad (+ con +, — con —) de la batería descargada.

Una vez puesto en marcha el motor, hay que desconectar los cables auxiliares con el motor en ralentí.

En caso de que la temperatura ambiente fuera muy baja, no debe conectarse una batería descargada con otra cargada, porque esta última podría dañarse seriamente.

Para cargar la batería con medios exteriores, es necesario desconectarla de la instalación del coche o extraerla del mismo.

No invertir las polaridades (positivo a masa) y no hacer funcionar el motor con la batería desconectada de la instalación para no perjudicar los dispositivos electrónicos con que va dotado el coche.

Ruedas y neumáticos

Las ruedas y neumáticos que lleva su coche han sido estudiados para dotarle de máxima estabilidad y seguridad en su funcionamiento.

Por otra parte, las ruedas y neumáticos de su coche son los homologados para su tipo de vehículo.

Si posteriormente usted desea equipar su coche con otro tipo distinto de llantas o neumáticos, no deje de consultar a su Taller SEAT que le informará sobre las características y el tipo de autorización que usted deberá solicitar.

Inflado de los neumáticos

- Para consultar la presión de inflado, ver página 74;
- Deberá comprobar la presión con un manómetro adecuado;
- Se comprobará con el neumático frío; la presión varía después de recorridos unos kilómetros;

Cuidados para evitar el desgaste prematuro de los neumáticos

- Mantenga vigilada la presión de inflado: tanto una presión baja como alta provocan un desgaste prematuro de los neumáticos y un mal comportamiento durante la marcha;
- No deje de llevar su coche a un Taller SEAT, en caso de notar defectos en la dirección, para su correcto reglaje; una dirección mal reglada puede precipitar el desgaste de los neumáticos y proporcionar inseguridad en la conducción;

Rueda de emergencia (1)

En caso de avería de una rueda normal, deberá montar la rueda de emergencia y habrá de tener presente los siguientes puntos:

- Compruebe la presión de inflado a 2,8 kg/cm².
- Solo para uso provisional; por ello, si hubiera que montarla por avería de una normal, habría que reemplazarla cuanto antes.
- No superar nunca los 90 km/h; circule por debajo de éste límite.
- Evite aceleraciones, frenazos y tomar curvas a velocidad.
- Por ser una rueda más pequeña, la altura al suelo se reduce. Para evitar daños a las piezas bajas del coche, procure no circular por rutas accidentadas o con baches.
- La rueda está prevista solo para este coche; no la intercambie con otro.
- Por razones técnicas no está permitido el uso de cadenas para nieve.
- Sobre esta llanta no monte otro neumático que no sea el prescripto.
- Jamás monte dos o más ruedas de emergencia.
- Pasada la emergencia, al volver a montar la rueda normal, procure que la muesca del tapacubos coincida con la válvula de inflado.

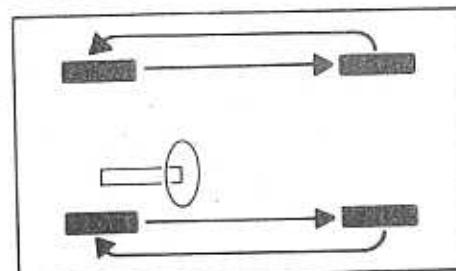
(1) Para exportación a determinados países y según versión del modelo, puede llevar como rueda de emergencia una normal.

43

Instrucciones de control

Control del desgaste de los neumáticos

- Vigile periódicamente el estado del dibujo de los neumáticos;
- No dude en sustituir el neumático, si en los costados observa algún corte; esa zona es la más débil del mismo;
- No deje para última hora la sustitución de los neumáticos; puede ser peligroso sobre todo con el piso mojado; la adherencia del neumático depende del dibujo del mismo;
- Lleve siempre los neumáticos en mejor estado en las ruedas motrices;
- Deberá intercambiar entre sí las ruedas según muestra el dibujo, nunca en cruz, para controlar el desgaste de los neumáticos y que el mismo sea uniforme en las cuatro ruedas y la duración sea la misma.



Este intercambio puede hacerse cada 15.000 ó 20.000 km.

Al mismo tiempo que se intercambian entre sí los neumáticos, es conveniente equilibrar las ruedas para evitar que por esta causa disminuya la vida de las mismas y la seguridad de la marcha.

Un desequilibrio de ruedas se refleja en vibraciones en el volante de la dirección.

MUSEO SEAT. COTM

Comprobación del alumbrado y luces de señalización

Tenga usted en cuenta que la garantía de una marcha segura no sólo depende de la seguridad mecánica y de una perfecta puesta a punto de todos los elementos que pueden ocasionar un accidente por causas propias, sino que al mismo tiempo tiene usted que poder ver las indicaciones de la circulación y ser «visto» al mismo tiempo.

Por ello, el alumbrado y las luces de señalización es un capítulo muy importante en la seguridad de su coche.

Periódicamente y, sobre todo, antes de cualquier viaje compruebe:

— Sin conectar el encendido

- Si al pulsar el interruptor (C) (pág. 25) funcionan todas las luces exteriores de situación. Desactivar el interruptor (C).

— Conectando el encendido

- Si, al pulsar el interruptor (A) por arriba (1) (pág. 22), funcionan las luces exteriores de situación. Pulsando a fondo el mismo interruptor, se activan las luces de cruce de los faros. En ésta posición, mediante el interruptor (B) se activan y desactivan las luces de carretera.
- Si, al accionar la palanca de mando de los intermitentes hacia ambos lados, funcionan todas las luces exteriores de dirección;
- Si, al accionar el pulsador (E) (pág. 26), funcionan todas las luces de dirección simultáneamente;
- Si, al pisar el pedal de freno, funcionan las luces posteriores de paro;
- Si, al introducir la palanca de cambio en marcha atrás, funciona la luz blanca en el piloto trasero.

En el caso de que alguna de las luces no funcione, comprobar los fusibles (ver pág. 68) o sustituir la lámpara correspondiente (ver pág. 64).

Instrucciones para el rodaje

Precauciones durante los primeros kilómetros hasta el servicio de primera revisión

Todas las piezas y cada uno de los dispositivos con que va dotado su coche han sido verificados y construidos con los más modernos métodos tecnológicos de la actualidad, pero lógicamente, hasta que todas y cada una de las piezas que trabajan en contacto se acoplen entre sí, se producen fricciones que es necesario controlar por medio de una conducción y manejo adecuados.

Por lo tanto, es conveniente:

- No someter el motor a aceleraciones demasiado violentas ni mantenidas durante mucho tiempo;
- Procurar, en el manejo del cambio al pasar de una velocidad a otra, dejar reposar la palanca un instante en el punto muerto, con el objeto de que el acoplamiento de los sincronizadores se realice de forma progresiva;
- No someter a frenazos violentos a su coche, puesto que el acoplamiento de los elementos en fricción sufrirá deterioros que posteriormente harán disminuir la eficiencia de los mismos;

Durante el período de rodaje, no deberá superar ni mantener durante mucho tiempo las siguientes velocidades, en km/h:

Motor 1.200 Motor 1.500

— En 1. ^a velocidad	30	35
— En 2. ^a velocidad	55	60
— En 3. ^a velocidad	80	90
— En 4. ^a velocidad	100	115
— En 5. ^a velocidad	125	140

¿Durante cuánto tiempo debe durar el rodaje?

- Si usa su coche todos los días y los recorridos son largos: hasta la primera revisión;
- Si usa poco el coche o los recorridos son muy cortos sólo por ciudad: de 3.000 a 4.000 km.

Una vez terminado el rodaje, las velocidades máximas admisibles a plena carga, en km/h, serán las siguientes:

Motor 1.200 Motor 1.500

— En 1. ^a velocidad	45	50
— En 2. ^a velocidad	80	90
— En 3. ^a velocidad	115	135
— En 4. ^a velocidad	150	165
— En 5. ^a velocidad	160(1)	180

(1) Corresponde a un régimen de 5.000 R.P.M.

Orientaciones generales

Estas orientaciones tienen la finalidad de indicarle una forma rentable y segura de conducción:

- En frío, no someta el motor a un régimen elevado de revoluciones;
- La maniobra de embrague y desembrague debe ser progresiva pero rápida; no haga patinar el embrague; reducirá el tiempo de vida del mismo;
- No mantenga pisado el pedal del embrague con el motor funcionando: someterá el collarín del embrague a un tratamiento innecesario;
- La conducción a muy bajo régimen de revoluciones es tan perjudicial como las aceleraciones bruscas;
- Los pedales deben estar absolutamente libres de obstáculos, especialmente los que limitan el acceso y total recorrido de los mismos;
- En los descensos por pendientes utilice el freno que ejerce el propio motor, conectando en los momentos oportunos una velocidad inferior; no use solamente los frenos: un calentamiento excesivo de los mismos puede provocar la gasificación del líquido de frenos y un brusco desvanecimiento del pedal;

- En los ascensos por pendientes prolongadas utilice la velocidad adecuada para no llevar el motor forzado durante mucho tiempo. Si una velocidad es demasiado corta y la siguiente es demasiado larga utilice la corta sin revolucionar demasiado el motor;
- En curvas difíciles reduzca la velocidad de marcha y, si es necesario, conecte una marcha inferior;
- Cuando llueva o nieve, tenga presente que disminuye la adherencia de las ruedas con el suelo y que la humedad en los forros de freno retrasa la acción frenante;
- Si conduce con hielo o nieve, debe utilizar cadenas y procurar que la fijación de las mismas sea segura y que no sobresalgan los enganches de cierre;
- Si utiliza neumáticos especiales para la nieve, debe montarlos en las cuatro ruedas;
- Cuanto tenga que aparcar en zonas con grandes heladas no conecte el freno de mano; utilice la marcha atrás ya que los forros de frenos humedecidos se congelen y se quedan pegados a los tambores de los frenos.

Instrucciones para la conducción

Conducción económica

En el caso de que a usted le interese un uso económico de su coche, deberá tener presente una serie de detalles de máxima importancia:

- Evite la circulación a altas velocidades; con ello reducirá el consumo de combustible, aceite, frenos y neumáticos;
- Un tráfico congestionado y con recorridos cortos aumenta notablemente el consumo:
 - procure no acelerar en vacío el motor cuando el coche esté parado;
 - no arranque bruscamente al salir de un semáforo.
- En recorridos largos utilice velocidades moderadas y a un régimen de velocidad prudente;
- El exceso de carga, el uso de la baca, y el circular con las ventanillas totalmente abiertas originan resistencia a la marcha y por lo tanto, aumentan el consumo;

- No pise a fondo el acelerador para ganar velocidad bruscamente, si no es absolutamente necesario; aumente la velocidad del coche de forma progresiva;
- En grandes atascos, cuando el tiempo en que está parado el coche sea muy grande respecto al tiempo en que avanza, apague el motor en las paradas;
- Tenga en cuenta que en las mismas circunstancias del alto consumo de combustible hay un alto consumo de aceite motor;
- Una medida para una velocidad moderada puede tomarla no superando las dos terceras partes de la velocidad máxima en cada marcha.

Conducción con remolque

Su coche puede arrastar un remolque, pero debe tener en cuenta que dicho remolque somete a su coche a grandes esfuerzos, tanto a la carrocería como al motor, embrague y frenos; por todo ello, conviene que tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- El enganche para el remolque deberá instalarlo según las normas que indicamos en la pág. 79;
- No obstante, deberán tenerse en cuenta las normas vigentes en el país que corresponda;
- Deberá vigilar de forma especial la presión de los neumáticos, atendiendo a la medida de plena carga;
- Procure arrancar de forma cuidadosa, sin hacer patinar el embrague;
- Viaje a velocidades moderadas y atendiendo a los límites legales de velocidad máxima;

- En las curvas tenga presente que las fuerzas centrífugas del remolque pueden ser elevadas;
- Frene con tiempo suficiente y de forma progresiva y suave;
- Si su remolque dispone de freno eléctrico, la frenada debe de ser progresiva al principio y fuerte al final para evitar bloqueos en las ruedas del remolque que pueden originar sacudidas laterales;
- En subidas y bajadas utilice una velocidad reducida, en el momento preciso;

Instrucciones para el mantenimiento

El mantenimiento de su coche supone la realización de una serie de operaciones periódicas que tienen por objeto conseguir que su vehículo conserve durante un largo tiempo las mismas características y prestaciones que tenía cuando SEAT lo diseñó y construyó. Las operaciones de mantenimiento requieren unos conocimientos específicos y son necesarios, al mismo tiempo, una serie de aparatos y herramientas específicas de un taller altamente cualificado. SEAT, junto con la documentación que le entrega con su coche, le indica un programa de mantenimiento en el **Carnet de Garantía y Asistencia**.

Mantenimiento programado

En el Carnet de Garantía y Asistencia SEAT se establecen las operaciones de mantenimiento a cada kilometraje que usted deberá realizar para conseguir una conservación óptima de las cualidades del vehículo.

Si su coche efectúa el servicio normal en condiciones difíciles (circulación preferentemente por ciudad, con paradas y arranques continuos, por lugares muy polvorientos y zonas climatológicas duras) los kilometrajes a los que han de realizarse las operaciones de Mantenimiento Programado deben ser rebajados, en función de las citadas dificultades de circulación y uso.

Controles periódicos

Además de las operaciones de Mantenimiento Programado, es necesario efectuar, a intervalos menores, una serie de comprobaciones y operaciones que permitan tener el necesario control sobre los elementos sometidos a mayor desgaste; para ello, deberá realizarse:

Cada 1.000 kms. o mensualmente:

- Control del nivel de aceite motor (pág. 38);
- Control del líquido refrigerante del motor (pág. 40);
- Control del nivel del líquido de frenos (pág. 39);
- Control del electrolito en la batería.

Cada 2 años:

- Sustituir el líquido anticongelante;
- Sustituir el líquido de frenos.

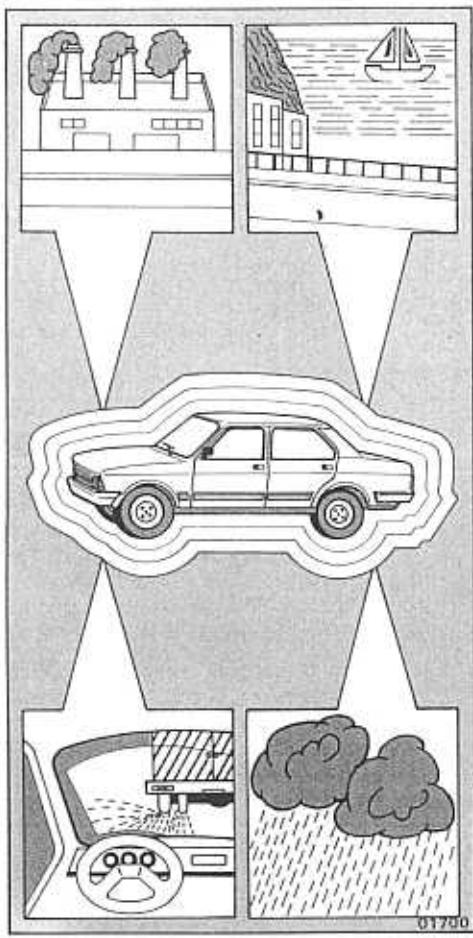
¡Atención!

Es aconsejable efectuar el servicio de **Entretenimiento Programado** con intervalos no superiores a un año aunque no se haya alcanzado el kilometraje prescrito 15.000 kms. El cambio de aceite del motor deberá realizarse dos veces al año, aunque no se alcancen, en cada cambio, los 7.500 kms. prescritos.

Cuando el uso del vehículo se realiza en condiciones de extrema dureza, es conveniente realizar las revisiones a intervalos inferiores.

Las eventuales anomalías de funcionamiento deben ser solucionadas en los Talleres SEAT sin esperar, para remediarlas, a la ejecución del siguiente cupón de revisión.

Instrucciones para el entretenimiento de la carrocería



Protección de los agentes atmosféricos

Nuestra Casa, desde hace tiempo, ha emprendido una intensa campaña, introduciendo una serie de procedimientos con el objeto de mejorar la duración del vehículo contra los diferentes elementos exteriores, causa de fenómenos de corrosión y alteración.

A continuación se enumeran los citados elementos para consideración del cliente:

- Contaminación atmosférica (ambiente de las ciudades, zonas industriales, etc.).
- Salinidad de la atmósfera (zonas marinas, especialmente con clima caliente y húmedo).
- Condiciones ambientales (según climas y estaciones climáticas) de humedad del aire (empleo de sal en las carreteras durante el período invernal para disolver el hielo y la nieve).

Además de la acción química antes descrita, tampoco deben menospreciarse las abrasiones a que están sujetas las pinturas y los bajos de la carrocería (producidas por el polvo atmosférico, por la arena que arrastra el viento y por la gravilla lanzada por otros coches en marcha) y la acción perjudicial producida por la sal esparcida sobre la carretera en invierno.

La respuesta de SEAT a este problema se resume en lo siguiente:

- Sistemas de pintado y barnices que dan a la pintura del coche buenas características de resistencia a la corrosión y abrasión.
- Empleo de chapas tratadas que resistan la corrosión y abrasión.
- Tratado de los bajos de la carrocería, del compartimiento motor, de los guardabarros y de los nervios de chapa con productos cerrosos que poseen propiedades especiales adhesivas a las partes metálicas con alto poder de protección.

Instrucciones para el entretenimiento de la carrocería

- Aplicación de protectivos adecuados o de franjas de pintura a base de materiales plásticos que, una vez aplicados, sirven de protección a las partes más expuestas, es decir, traviesas bajo puertas, interior de los guardabarros, bordes, etc.
- Aplicación de pinturas con mayor resistencia a las atmósferas contaminadas e industriales.

Es evidente que los agentes atmosféricos que se han descrito anteriormente actúan de manera diferente en cada circunstancia en función de las condiciones ambientales en que se usa el vehículo y es evidente también que el usuario prevenido, atendiendo cuidadosamente a su coche, puede modificar de manera determinante la conservación del mismo. Por consiguiente, queremos indicarles a continuación una serie de consejos prácticos que, dada su sencillez, podrían pasar desapercibidos.

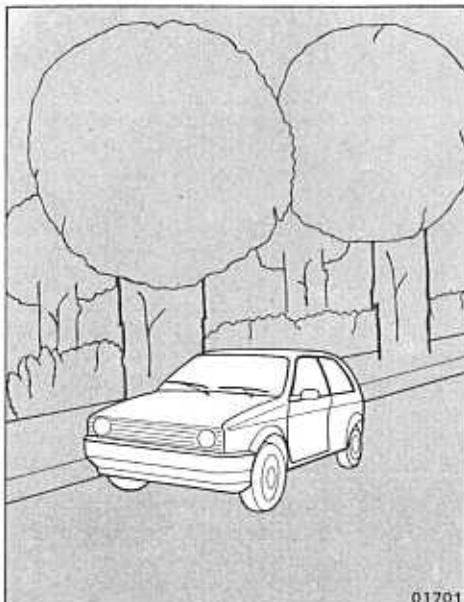
Pintura - Carrocería

Está claro que la pintura no sólo tiene una función estética sino también de protección de la chapa de la carrocería.

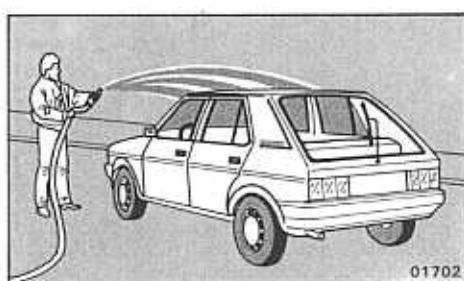
Por lo tanto, cuando se produzcan rayaduras o rascaduras en la pintura hasta dejar al descubierto la chapa, deben efectuarse inmediatamente los retoques necesarios para evitar el problema de la corrosión, producido por el óxido.

Los posibles retoques de la pintura deben ser ejecutados con productos originales (ver el capítulo: Datos y características técnicas, placa de identificación de la pintura).

El entretenimiento normal de la pintura se efectúa con el lavado cuya periodicidad es conveniente que sea adecuada al uso del coche, teniendo en cuenta las circunstancias más desfavorables del ambiente; en las zonas más contaminadas o cuando el coche esté aparcado



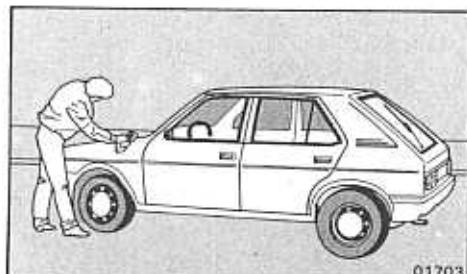
01701



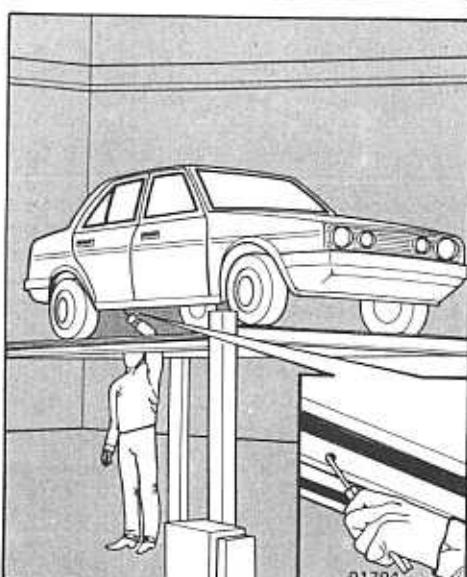
01702

53

Instrucciones para el entretenimiento de la carrocería



01703



01704

debajo de los árboles que dejan caer sustancias resinosas perjudiciales para la pintura, se aconseja lavar el coche con más frecuencia. Para lavar el coche emplear un chorro de agua, evitando que la presión de la misma sea demasiado elevada y frotar ligeramente con una esponja empapada con una mezcla detergente (2 — 4% de partes de champú en agua), enjuagar varias veces la esponja y rociar a continuación con un chorro de agua, con el objeto de eliminar todas las impurezas. Es aconsejable realizar el secado con una gamuza. Durante el secado es importante prestar atención a todas las partes del coche menos visibles, como pueden ser marcos de las puertas y capó delantero y trasero, etc., donde el agua se detiene con más facilidad. Debido al problema anteriormente descrito (acumulación de agua en determinadas partes) es aconsejable, después del lavado, no guardar el coche en lugares completamente cerrados con el objeto de que el aire evapore el agua acumulada en los lugares de difícil desagüe.

Evitar lavar el coche después de haber permanecido al sol y con el capó del motor caliente para no perjudicar o dañar el brillo de la pintura. Para una buena conservación de la pintura y de su brillo, es aconsejable, de vez en cuando, proteger la carrocería con ceras a la silicona apropiadas. Cuando la pintura tiende a perder su brillo, debido a la acumulación de humos, se puede aplicar una ligera capa de polish que confiere las características antes mencionadas y además tiene una ligera acción abrasiva.

Bajos de la carrocería

Las partes menos visibles de la carrocería, así como los nervios de refuerzo de la misma, son tratados por SEAT con las técnicas más recientes para obtener los mejores resultados de duración.

Instrucciones para el entretenimiento de la carrocería

El coche debe ser sometido durante su empleo a ciertos controles en función de las condiciones ambientales en las que es empleado. Dichos controles tienen como objetivo principal comprobar la integridad de los bajos y el funcionamiento de las partes mecánicas para proceder a su sustitución o cambio. Con relación a este punto, es necesario recordar que, sobre los nervios de refuerzo de los fondos de la carrocería, así como de las puertas, existen unos agujeros de drenaje del agua acumulada durante la lluvia o lavado; por tanto, es necesario comprobar que dichos agujeros estén destapados para facilitar la salida del agua y la entrada de aire.

Interior del vehículo

El entretenimiento del interior del coche no debe considerarse de menor importancia que el exterior, y por tanto debe prestársele la misma atención. Ante todo, es aconsejable cerciorarse periódicamente de que no existe acumulación de agua debajo de las alfombras, lo que acarrearía fenómenos de oxidación en la chapa.

El polvo de los asientos, y en general de todas las partes de paño que existan en la carrocería, puede limpiarse con un cepillo o con un aspirador.

Para eliminar las manchas de grasa, utilizar éter de petróleo o gasolina ligera; a continuación, espaciar talco sobre la zona interesada y cepillar toda la superficie afectada cuando esté seca.

Para la limpieza de los asientos de imitación piel debe utilizarse una esponja humedecida y detergente neutro; a continuación se elimina la suciedad con una esponja limpia y enjuagada.

Debe tenerse un cuidado especial en la limpieza de los tapizados perforados con el fin de que el agua no traspase los orificios y pueda dañar el relleno.



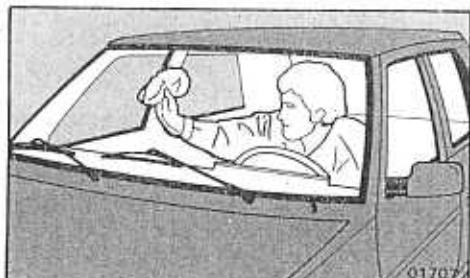
01705



01706

55

Instrucciones para el entretenimiento de la carrocería



01707

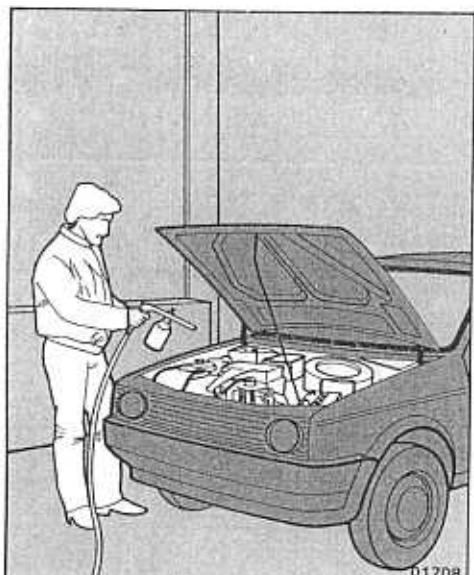
Cristales

La parte exterior de los cristales queda normalmente limpia con el lavado del coche; sin embargo, para asegurar una buena visibilidad durante la conducción, es aconsejable mejorar la limpieza de los mismos con detergentes apropiados, utilizando siempre trapos bien limpios para no rayar los cristales.

Lo mismo es válido para el interior de los cristales.

Cuando esto no sea suficiente para limpiar el interior del parabrisas, debido a que pueden existir depositadas sustancias grasientas más tenaces, puede utilizarse como detergente éter sulfúrico.

Para la limpieza interior de la luneta térmica, pueden seguirse las mismas normas; sin embargo, hay que tener mucho cuidado para no dañar las resistencias aplicadas sobre la propia luneta.



01708

Compartimiento motor

Se aconseja, al final del invierno, lavar cuidadosamente el compartimiento motor para evitar daños causados por la sal esparcida sobre la carretera.

Cromados

Además de las normas de limpieza corrientes, es necesario prestar una atención especial a las partes cromadas para protegerlas de los agentes atmosféricos, cubriéndolas con una ligera capa de productos adecuados.

Limpieza de las partes de plástico

Las partes de plástico del exterior, expuestas a los agentes atmosféricos, se limpian de la misma manera que en el caso de un lavado normal del coche.

Si quedasen aún señales de suciedad, tanto en las partes exteriores como en las interiores del vehículo, es conveniente utilizar productos apropiados recomendados por las marcas especializadas, con el objeto de eliminar dichas huellas.

Permanencia del vehículo en ambiente cerrado (garaje)

Por último, hacemos mención de las consecuencias que acarrea la estancia permanente del vehículo en un ambiente cerrado. En dichos ambientes el coche queda resguardado de los agentes atmosféricos, pero no de la humedad, que es mayor en los ambientes cerrados al no existir ventilación.

Este estado es mucho más perjudicial para la conservación del coche por todo lo dicho en la primera parte. Las condiciones se agravan si el coche está cubierto con nieve, ya que su lenta evaporación aumenta la humedad relativa del ambiente. Por tanto, es aconsejable, siempre que sea posible, secar el vehículo con el fin de no introducir más humedad en el interior del local.

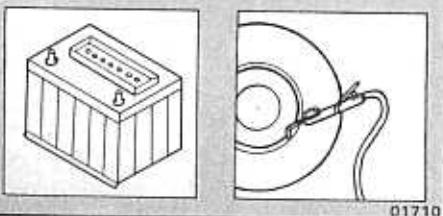
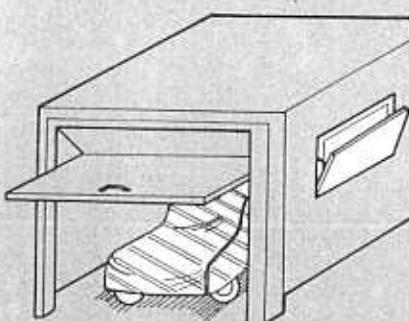
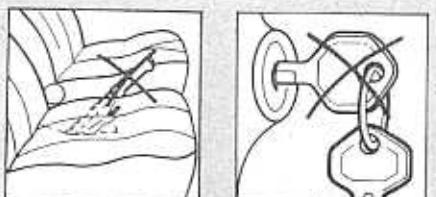
Sería conveniente, además, que el local donde debe permanecer el coche esté provisto de alguna ventana con el objetivo de facilitar mejor su ventilación.



01709

57

Instrucciones para el entretenimiento de la carrocería



Larga inactividad del vehículo

Si el vehículo debe permanecer inactivo varios meses, es aconsejable:

- Pulir y proteger la pintura mediante la aplicación de cera a la silicona y las partes metálicas cromadas con productos adecuados que existen en el comercio.
- Guardar el coche en un lugar cerrado, seco y, a poder ser, ventilado.
- Asegurarse de que la palanca del freno de mano se encuentre en su posición de reposo.
- No dejar conectados los aparatos eléctricos ni colocada la llave en el conmutador de encendido.
- Quitar las escobillas del limpiaparabrisas y esparcir talco por las partes de goma.
- Dejar un poco abiertos los cristales de las puertas.
- No vaciar la instalación de refrigeración del motor.
- Tapar el coche con una funda que no sea de plástico (a poder ser que no sea impermeable).
- Comprobar periódicamente la presión de los neumáticos.
- Comprobar la carga de la batería cuando menos cada mes y medio.
- Para una eventual recarga usar preferentemente una carga lenta de 24 horas.

Sustitución de una rueda

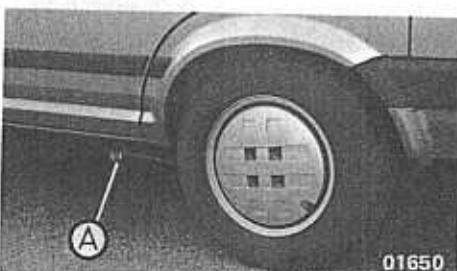
La rueda de emergencia y el alzacoches están situados en el compartimento del motor.

Extraer la rueda de emergencia y el alzacoches situado debajo de la misma.

Para sustituir una rueda, realizar las siguientes operaciones:

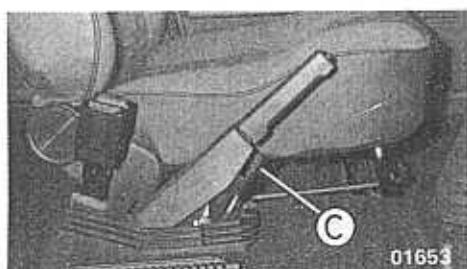
- Colocar el vehículo en llano, y, si esto no es posible, poner un calzo en una de las ruedas del lado opuesto;
- Bloquear las ruedas posteriores con el freno de mano y engranar la marcha más corta en el cambio de marchas;
- Aflojar una vuelta los tornillos de la rueda averiada con la llave apropiada;
- Colocar el alzacoches emplazando el canalete del mismo en el nervio situado debajo del piso, entre la rueda y el indicador (A), próximo a cada una de las ruedas. Girar la manivela hasta que la rueda quede levantada unos centímetros del suelo;
- Desatornillar los cuatro tornillos y desmontar la rueda;
- Montar la rueda de emergencia;
- Apretar levemente los cuatro tornillos de fijación.
- Bajar el coche y retirar el alzacoches;
- Apretar firmemente los tornillos, pasando del uno a su opuesto;
- Comprobar la presión del neumático de emergencia.

Lea las instrucciones de la pág. 43



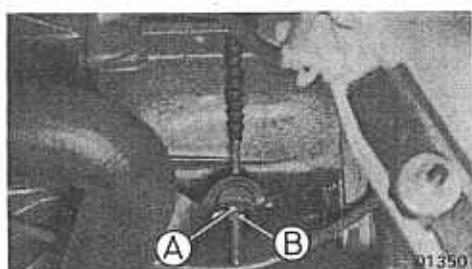
59

Que cosas debe Vd. saber hacer en su coche



Regulación del freno de mano

La regulación del freno de mano se puede realizar desde el interior del coche mediante la tuerca (C). La carrera en vacío debe ser de 3 ó 4 puntos. Para evitar el bloqueo de las ruedas posteriores, la regulación debe realizarse con la palanca levantada 3 puntos. Finalizada la regulación, con la palanca bajada, las ruedas posteriores deben poder girar libremente.



Regulación del pedal del embrague

El embrague es de tipo mecánico, autorregulable, sin carrera en vacío del pedal.

Para realizar el reglaje:

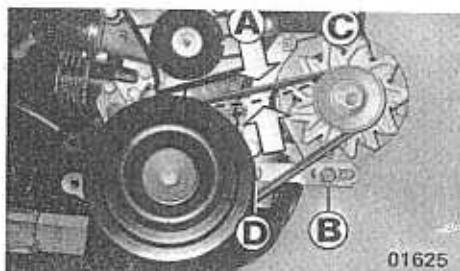
- Aflojar la tuerca (B);
- Apretando la tuerca (A) = pedal de embrague se levanta;
- Aflojando la tuerca (A) = pedal de embrague baja;
- Apretar contratuercia (B).

Sustitución de la correa mando alternador

La correa no debe tener grietas ni deshilachaduras; la tensión debe ser tal que, oprimiendo con el dedo sobre la correa, el cedimiento (A) sea de aproximadamente 10 milímetros.

Para sustituir la correa:

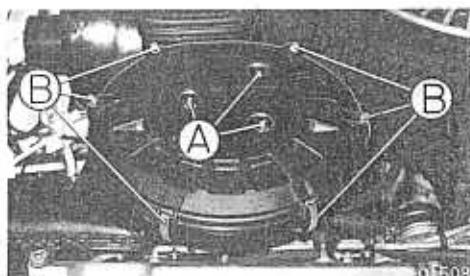
- Aflojar la tuerca (B) y el tornillo del soporte de fijación del alternador (D).
- Aflojar la tuerca (C) del perno de articulación del alternador;
- Desplazar totalmente el alternador hacia el motor;
- Haciendo palanca con un destornillador, entre la correa y la polea del alternador extraer la correa;
- Introducir la nueva correa en las gargantas de las poleas del motor;
- Hacer palanca con un destornillador entre la nueva correa y la garganta de la polea del alternador para introducir la correa en la polea;
- Desplazar el alternador hacia el exterior para tensar la correa y apretar las tuercas (B) y (C) y el tornillo (D) del soporte a fondo.



01625

61

Que cosas debe Vd. saber hacer en su coche

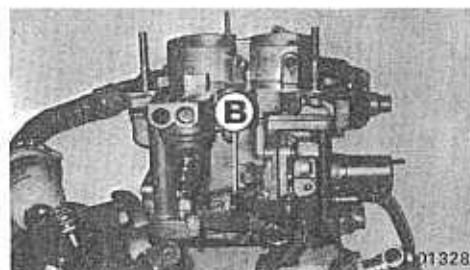


Sustitución del cartucho filtro de aire

La toma de aire es regulada por medio de un termostato, de tal forma que, cuando la temperatura exterior desciende por debajo de los 23 °C., el aire es tomado caliente sobre el colector de escape. Cuando la temperatura supera los 28 °C. se cierra la toma de aire caliente y abre la toma de aire frío. Para sustituir el cartucho filtrante aflojar los muelles (B) y las tuercas (A), extraer el cartucho y sustituirlo por el cartucho nuevo.

Regulador del relentí

Si el motor no funciona correctamente al relentí, actuar sobre el tornillo (B) que regula la apertura de la mariposa del acelerador. Si no fuera suficiente dicha regulación, será necesario llevar el coche a un servicio Oficial SEAT.



Sustitución de las bujías

- Desmontar el filtro de aire;
- Extraer los terminales de los cables;
- Desenroscar las bujías, usando la llave articulada apropiada;
- Montar las nuevas bujías.

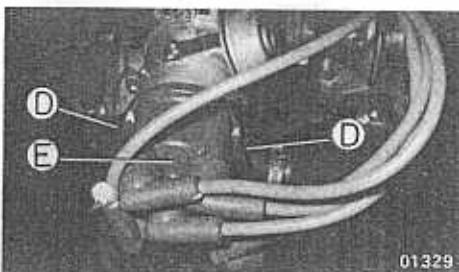
No apriete excesivamente las bujías, puesto que puede provocar defecto en la rosca de la culata.

Compruebe que las bujías sustituidas son las prescritas para su coche; una bujía de grado térmico diferente puede ocasionar dificultades de funcionamiento.

Sustitución de la tapa del distribuidor

- Desembornar el cable de alta tensión del borne central;
- Aflojar los muelles (D) que sujetan la tapa (E);
- Desconectar uno a uno los cables de la tapa vieja conectándolos en los correspondientes bornes de la nueva tapa;
- Colocar la tapa sobre el distribuidor, cuidando de que encaje perfectamente en la pestaña de situación;
- Volver a colocar los muelles (D).

Periódicamente engrasar zona (F) con unas gotas de aceite motor.



01329

Reglaje de los faros

Para la seguridad de tráfico, es de suma importancia un correcto reglaje de los faros. Por lo tanto, sólo deberá efectuarse mediante un aparato especial.

Tornillo (G) = Regulación del haz luminoso en sentido vertical.

Tornillo (F) = Regulación del haz luminoso en sentido horizontal.

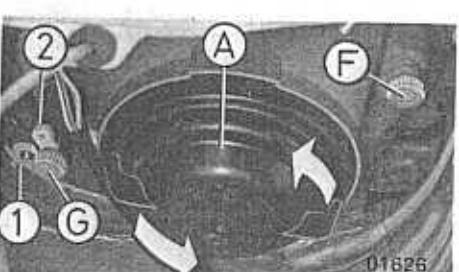
Se puede regular la posición de los faros, en función de la carga del vehículo, por medio de la palanca de dos posiciones (1) y (2).

1. = Posición con coche a plena carga;
2. = Posición con coche a media carga.

En la versión GLX, el reglaje de los faros puede hacerse desde el interior para países cuyas leyes lo exijan (ver pág. 67).



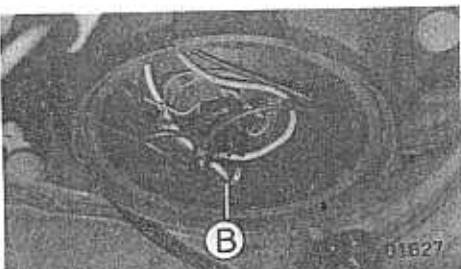
01330



01626

63

Que cosas debe Vd. saber hacer en su coche



01627

Sustitución de las lámparas de los faros y situación anteriores

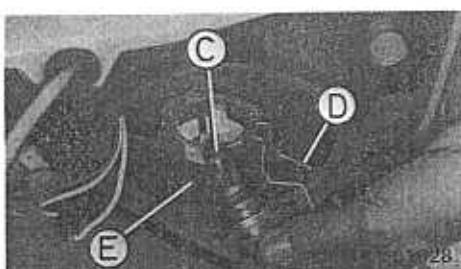
Se puede acceder a los faros por el compartimiento del motor.

Para sustituir la lámpara del faro (H-4 halógena) y la lámpara de la luz de posición anterior (12v-4w):

- Extraer el capuchón de plástico (A) y la clavija (B);
- Soltar el muelle (D) de su alojamiento, presionando sus extremos, y extraer la lámpara (C);
- Introducir la nueva lámpara, haciendo coincidir el pitón de referencia de la misma lámpara con su alojamiento y enganchar el muelle (D).
- Tirar del portalámparas (E), extraer la lámpara de la luz de posición y sustituirla.
- Enchufar la clavija (B) y colocar el capuchón de plástico (A).

Tenga la precaución de no tocar nunca el vidrio de las lámparas halógenas; el sudor de las manos las deteriora.

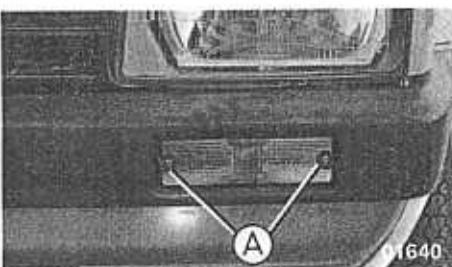
Cójalas por el casquillo!



01628

Sustitución de la tulipa y lámpara anterior de dirección

- Desatornillar los tornillos (A) que fijan la tulipa;
- Desmontar la tulipa;
- Desmontar la lámpara (12V-21W) de la luz de dirección oprimiéndola ligeramente y girándola hacia la izquierda;
- Colocar la nueva lámpara;
- Montar la tulipa con los tornillos (A).



01640

Sustitución de las tulipas y lámparas posteriores de dirección, pare, marcha atrás, posición y antiniebla

- Desde el interior del maletero desenganchar las pestañas (A) que fijan la tulipa (B) y extraerla;

• Sustituir cualquiera de las lámparas:

C = Lámpara (12V-21W) para luz de dirección;

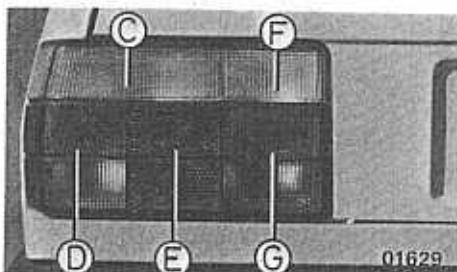
D = Lámpara (12V-21W) para luz de pare;

E = Lámpara (12V-5W) para luz de posición;

F = (12V-21W) para luz de marcha atrás;

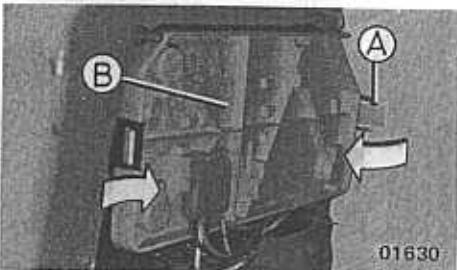
G = Lámpara (12V-21W) para luz antiniebla;

Todas estas lámparas son de tipo a bayoneta.



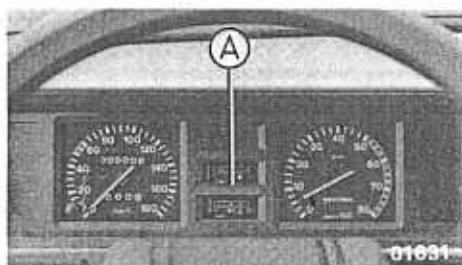
Sustitución lámpara luz interior posterior

- Introducir la punta de un destornillador en la ranura situada en el alojamiento del portalámparas;
- Extraer la bombilla de entre ambos resortes de contacto;
- Montar la nueva lámpara;
- Volver a colocar portalámparas en su alojamiento.



65

Que cosas debe Vd. saber hacer en su coche



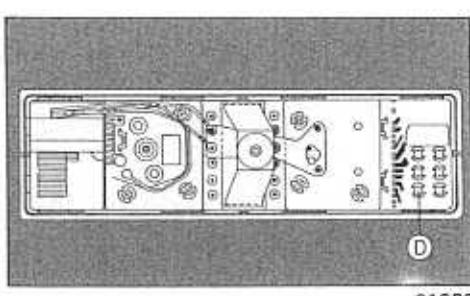
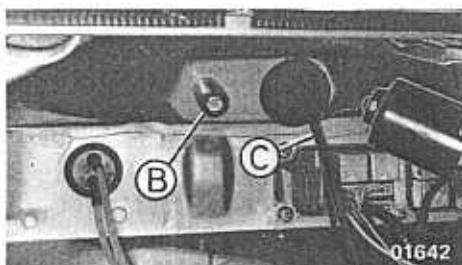
Sustitución de las lámparas de iluminación del cuadro de instrumentos e indicadores

Para acceder a las lámparas de iluminación del cuadro de instrumentos (A) y a los diversos indicadores, es necesario desmontar el cuadro completo, para ello:

- Desatornillar el tornillo (B) por el lado de la rueda de recambio dentro del compartimiento motor;
- Extraer el flexible (C) para mando del cuentakilómetros, de su alojamiento;
- Sacar el cuadro completo desde el interior del coche; desconectando las clavijas de conexión necesarias;
- Sustituir las lámparas necesarias desmontando previamente los portalámparas fijados a bayoneta.

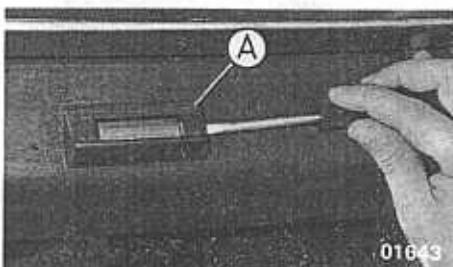
Todas las lámparas (D) son de 12V - 1,2W, la lámpara para el indicador de falta de carga de la batería es de 12V - 3W.

- Montar el cuadro en su alojamiento, previa conexión de las clavijas desconectadas, todas ellas de posición única;
- Conectar flexible (C) del cuentakilómetros;
- Atornillar el tornillo (B).



Sustitución de la luz matrícula

Extraer el portalámparas (A), sujeto a presión, introduciendo la punta de un destornillador en la ranura del mismo; desmontar la lámpara (12V-5W) y sustituirla; volver a montar el portalámparas.



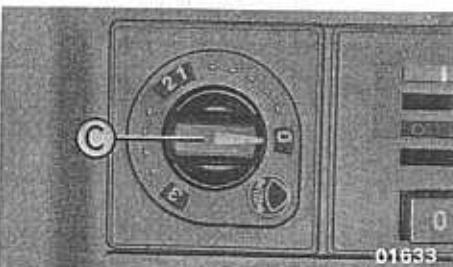
01643

Reglaje de los faros desde el interior del vehículo

(Donde lo exija la ley)

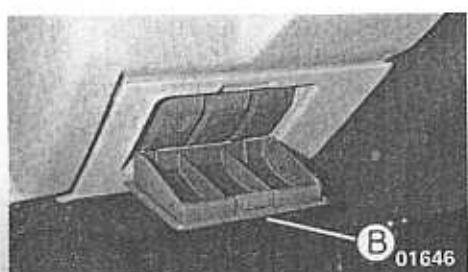
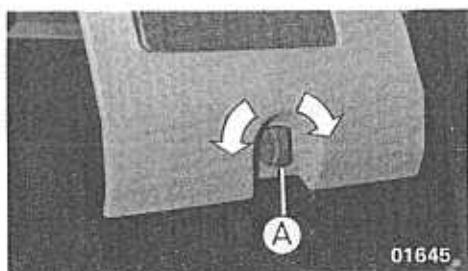
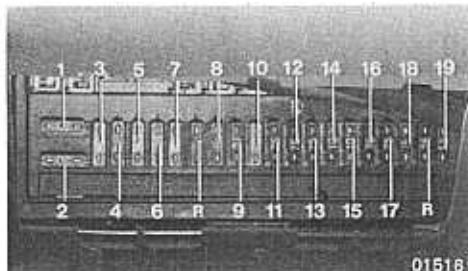
Mediante el mando (C) es posible regular la altura del haz lumínoso en función de la carga del vehículo:

- En posición 0 = Coche en orden de marcha.
- En posición 2-1 = Coche a media carga.
- En posición 3 = Coche con carga máxima.



Museo SEAT.com

Que cosas debe Vd. saber hacer en su coche



Sustitución de los fusibles

Los fusibles tienen la misión de impedir que, por cortocircuito o sobrecargas, puedan sufrir averías los circuitos y aparatos eléctricos de la instalación.

La caja de fusibles está situada debajo de la plancha portainstrumentos, en el lado izquierdo del volante de la dirección, formando parte de la centralita de derivación de los circuitos eléctricos.

Los fusibles están cubiertos por una tapa de plástico sujetada a presión por su extremo superior y por un botón giratorio (A) por su extremo inferior.

Para acceder a los fusibles, extraer la tapa, girando el botón (A) y tirando hacia abajo de la tapa.

En la caja de fusibles hay dos fusibles (R) de recambio que pueden utilizarse en caso de necesidad.

Portamonedas

En la tapa de fusibles va alojada una caja portamonedas de utilidad en los peajes de autopistas.

Para abrir: pulsar hacia abajo el cierre (B);

Para cerrar: empujar la tapa hasta que encaje el cierre.

Que cosas debe Vd. saber hacer en su coche

Relación de fusibles

Ordenamos según la numeración de los mismos, indicadores la intensidad de corriente que resisten y los servicios que protegen.

Fusibles	Circuitos protegidos		
1 (20 A) (bajo llave)	Motor alzacristales izquierdo (opcional GLX)	9 (15 A) (bajo llave)	Relé luneta térmica; bomba limpia-parabrisas; Motor limpiaparabrisas; Lámpara iluminación ideogramas; Intermitente de dirección; Motor limpiafaros (si lo lleva) Motor calefactor.
2 (20 A) (bajo llave)	Motor alzacristales derecho (opcional GLX)	10 (20 A) (bajo llave)	Luz maletero (GLX); Luz posición anterior derecha; Luz matrícula derecha; Testigo luces; Luz posición posterior izquierda.
3 (10 A) (bajo llave)	Luz de marcha atrás; Luz de freno; Reloj (display); Termómetro; Nivel de carburante; Cuentarrevoluciones (GLX); Indicadores del nivel de gasolina y del freno de mano puesto; Indicadores del nivel de aceite en el carter motor y del nivel de agua en el radiador e indicador de puerta abierta (opcional GLX).	11 (7,5 A) (bajo llave)	Luz encendedor; Luz reloj; Luz matrícula izquierda; Luz posición anterior izquierda; Luz posterior derecha; Iluminación ideogramas.
4 (15 A) (directo)	Avisador acústico; Luces de emergencia.	12 (7,5 A)	Luz antiniebla posterior; Indicador antiniebla posterior (en cuadro).
5 (15 A) (directo)	Motores blocapuertas (opcional GLX).	13 (7,5 A) (bajo llave)	Luz carretera izquierda; Indicador luces de carretera (en cuadro).
6 (15 A) (directo)	Reloj (alimentación); Encendedor; Salida radio.	14 (10 A) (bajo llave)	Luz carretera derecha.
7 (25 A) (directo)	Motor electroventilador radiador.	15 (10 A) (bajo llave)	Luz antiniebla anterior izquierda.
R (15 A)	Fusible de recambio.	16 (7,5 A) (bajo llave)	Luz antiniebla anterior derecha; Indicador en cuadro.
8 (20 A) (directo)	Luneta térmica; Indicador de luneta térmica en cuadro; Luz en el techo.	17 (7,5 A)	Fusible de recambio.
		R (15 A)	Luz de cruce izquierda; Regulador altura faros eléctricos; Bomba limpiafaros
		18 (7,5 A) (bajo llave)	Luz de cruce derecha.
		19 (7,5 A) (bajo llave)	

Características técnicas

Motor

	1.200 c.c.	1.500 c.c.
Tipo	021 A. 1.000	021 A. 2.000
Número y posición de los cilindros	4 en línea	4 en línea
Diámetro y carrera de los pistones (mm)	75 x 67,5	83 x 67,5
Cilindrada total (cm ³)	1.193	1.461
Relación de compresión	9,5 : 1	10,5 : 1
Potencia máxima DIN	kW	46
	(CV)	(63)
Régimen correspondiente	r.p.m.	5.800
Par máximo	N.m.	86
	(Kg.)	(8,8)
Régimen correspondiente	r.p.m.	3.500
		3.500

Distribución

		1.200 c.c.	1.500 c.c.
Arbol de distribución situado en cabeza y mandado por correa dentada			
Admisión	{ Comienzo: antes del p.m.s	38°	38°
	Fin: después del p.m.i	90°	90°
Escape	{ Comienzo: antes del p.m.i	82°	82°
	Fin: después del p.m.s	46°	46°

En los motores 1.200 c.c. y 1.500 c.c.: regulación automática del reglaje de taquíes, mediante taquíes hidráulicos.

70

Características técnicas

Alimentación

Filtro de aire con elemento filtrante de papel, con temperatura del aire regulable por termostato. Carburador vertical monocuerpo (motor 1.200 c.c.) y doble cuerpo con apertura mecánica del segundo cuerpo (motor 1.500 c.c.).

Tipo Weber 1.200 c.c. — 32 DSTA/150
Tipo Pierburg 36-1 B3 1.500 c.c. —

Arranque en frío con estarter automático y bomba de aceleración.

Sistema de aspiración cerrada del motor, para evitar que los gases producidos en los cilindros y los vapores de aceite se escapen a la atmósfera.

Refrigeración

Instalación de refrigeración con radiador y depósito de expansión suplementario semitransparente. Bomba centrífuga.

Bomba centrífuga.
Termostato a «by pass» controlado, colocado en el conducto de salida de agua del motor al radiador.
Electroventilador para refrigeración radiador accionado por un motor eléctrico, con conexión regulada por un interruptor termostático sobre el radiador.

Temperatura del agua para la puesta en marcha del ventilador: alrededor de 90°C.

Lubricación

Con bomba de engranajes, accionada directamente por el cigüeñal, y válvula limitadora de la presión. Completa depuración del aceite mediante filtro con cartucho a caudal total.

Características técnicas

Encendido

Tipo	electrónico a impulsos
Orden de encendido	1-3-4-2
Avance inicial	{ 1.500 c.c. 7° 1.200 c.c. 5°
Avance automático mecánico del distribuidor	{ 1.500 c.c. 22° ± 2° 1.200 c.c. 30° ± 2°
Avance automático por depresión	{ 1.500 c.c. 12° ± 2° 1.200 c.c. 16° ± 2°

Motores

Bujías:	1.200 y 1.500
Tipo	BOSCH F 5 DC
Diámetro y paso	(mm.) 14 x 1.25
Distancia entre electrodos	(mm.) 0,8 ± 0,1

Frenos

Frenos de servicio y de socorro

Anteriores: de disco, del tipo a pinza con un cilindro de mando en cada rueda.
Posteriores: de zapatas autorregulables con un cilindro de mando en cada rueda.
Circuitos hidráulicos anteriores y posteriores independientes, accionados mediante servofreno a depresión.
Regulador de frenado intercalado en el circuito hidráulico de los frenos posteriores.
Recuperación automática del juego por desgaste de los forros.

Freno de mano

Accionado por la palanca de mando con funcionamiento mecánico sobre las zapatas posteriores.

Transmisión

Embrague

De mando mecánico, autorregulable, con pedal sin carrera en vacío

Cambio de velocidades y diferencial

De cinco marchas hacia adelante y marcha atrás, con dispositivos sincronizadores para todas las marchas hacia adelante.

Relaciones:

En 1. ^a	3.500
En 2. ^a	1.952
En 3. ^a	1.322
En 4. ^a	0.972
En 5. ^a	0.769
En marcha atrás	3.642

Relación del par de reducción: 17/73 para motor 1.200 c.c.; 19/71 para motor 1.500 c.c.
Par de reducción y grupo diferencial incorporados en la caja de cambios.

Características técnicas

Suspensión

Anterior

De ruedas independientes, con brazos oscilantes y montantes telescópicos formado cada uno por el montante de mangueta para rueda unido rígidamente al amortiguador hidráulico de doble efecto. Muelles helicoidales y topes de goma coaxiales a los amortiguadores.

Articulaciones con engrase permanente.

Posterior

De ruedas independientes, con brazos oscilantes inferiores y montantes telescópicos compuestos cada uno por el buje unido rígidamente al amortiguador hidráulico de doble efecto.

Ballesta transversal de dos hojas apoyada a los brazos y a la carrocería con interposición de tacos de goma; funciona también como estabilizador en las trepidaciones asimétricas de las ruedas. Topes de goma que actúan sobre los brazos oscilantes y taco elástico que actúa sobre la ballesta.

Rótulas con casquillos de goma.

Dirección

Columna de dirección articulada con dos juntas cardán. Mando de cremallera.

Número de vueltas del volante de tope a Tope correspondiente a una carrera de la cremallera de	4,3
Tirantes de mando simétricos e independientes para cada rueda.	136 mm.
Articulaciones con engrase permanente.	
Diámetro de giro	10,3 m.

Características técnicas

Ruedas y neumáticos

Ruedas de disco de acero con llanta	5 x 13"
Neumáticos Tubeless	155 SR 13"
La versión GLX, como opcional, puede llevar rueda con llanta de aleación ligera (Llanta: 5,5 J x 14"; neumático: 165/65 SR 14").	

Rueda de recambio

— Llanta	3,5 J x 14" H2
— Neumático	135/80 B 14"

- Sólo sirve para la emergencia del cambio de una rueda;
- Pasada la emergencia y reparada la rueda original, volver a sustituirla;
- Con esta rueda no pueden superar los 90 km/h;
- Presión de inflado: 2,8 kg/cm²;
- Peso máximo admisible: 450 kg.

Presión de inflado

		bar	kg/cm ²
Ruedas anteriores	media carga	1,90	2,0
	plena carga	1,90	2,0
Ruedas posteriores	media carga	1,90	2,0
	plena carga	2,09	2,2

Si en algún momento usted desea cambiar el tipo de llanta o neumático, deberá dirigirse a un Servicio Oficial SEAT, para poder solicitar información sobre las posibilidades técnicas autorizadas. Si usted monta llantas y neumáticos no homologados por SEAT, puede incurrir en penalización de tráfico.

ATENCIÓN: Si su coche está dotado de llantas de aleación de aluminio, deberá comprobar el apriete de los tornillos de 8 kgm. después de 500 km. de rodaje y repetir la operación cada 4.000 km.

Instalación eléctrica

Tensión de servicio, con negativo a masa	12 V
Batería	45 Amp/h

74

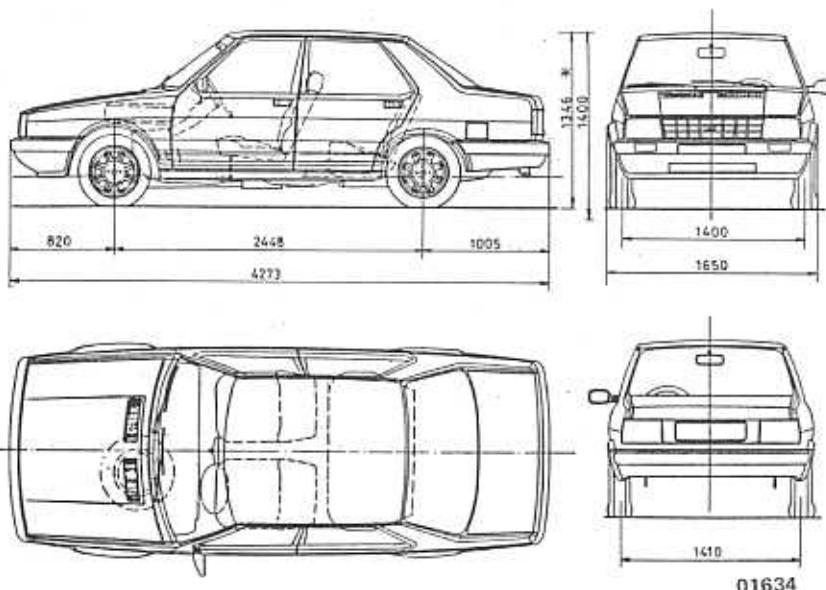
Características técnicas

Dimensiones principales

La altura máxima se entiende con el coche vacío.

El volumen del portamaletas 453 dm³.

* Altura a plena carga.



Características técnicas

Pesos

Peso en orden de marcha	kg.....	975
Carga máxima admisible	kg.....	425
Peso total máximo admisible	kg.....	1.450
Carga admisible sobre el eje delantero	kg.....	780
Carga admisible sobre el eje trasero	kg.....	700

Carga admisible del remolque:

Con freno	kg.....	1.065
Sin freno	kg.....	400

Prestaciones

	Velocidades		Pendientes	
	máxima admisible a media carga, después del primer período de rodaje del coche, km/h:		máxima superable con el coche a media carga, en %:	
	Motor 1.200	Motor 1.500	Motor 1.200	Motor 1.500
En 1. ^a	44	50	36	39
En 2. ^a	79	89	18	22
En 3. ^a	117	132	11	14
En 4. ^a	148	166	7	9
En 5. ^a	140	156	5	6

Características técnicas

Abastecimientos

Depósito de combustible	dm ³	Motor 1.200	Motor 1.500
comprendida una reserva de	litros	kg	kg
11	—	47	—
11	—	11	—
Radiador, motor, depósito de expansión y sistema de calefacción	7,50	—	7,50
Cárter de aceite y filtro (3)	3,25	—	3,25
Caja del cambio y diferencial 5 marchas	3,350	3,100	3,350
Caja de la dirección	—	0,127	—
Alojamiento de las juntas homocinéticas e interior de la tapa de protección (cada una)	—	0,095	—
Círculo de los frenos hidráulicos anteriores y posteriores	0,315	0,315	0,315
Depósito de lavalunetas y lavacristales	4	—	4

dm ³	kg	dm ³	kg
47	—	47	—
11	—	11	—
7,50	—	7,50	—
3,25	—	3,25	—
3,350	3,100	3,350	3,100
—	0,127	—	0,127
—	0,095	—	0,095
0,315	0,315	0,315	0,315
4	—	4	—

Gasolina 90 NO (1.200)
Gasolina Super (1.500)

Mezcla de agua y líquido (1) anticongelante SEAT

Aceite motor (4)

Aceite SAE 80 W/90 tipo API GL-4

Grasa a base de litio con bisulfuro de molibdeno N.L.G.I. 000

Grasa a base de litio con bisulfuro de molibdeno N.L.G.I. 2

Líquido de frenos DOT3

Mezcla de agua y solución concentrada neutra (2)

(1) La mezcla de agua y líquido anticongelante SEAT tiene propiedades antioxidantes, anticorrosivas, antiespumantes, antiincrustantes y es incongelable hasta la temperatura específica en cada concentración.

(2) A cada litro de agua clara añadir 30 cm³ de solución detergente concentrada neutra en verano y en invierno 50% de agua clara y 50% de solución concentrada neutra.

(3) La capacidad total del cárter, filtro y tuberías es de 4.005 litros.

(4) SEAT OIL SUPERMULTIGRADO SAE 20 W50 (API SF).

No mezcle aceite de diferentes tipos o marcas. La cantidad indicada es la necesaria para el cambio periódico del aceite.

Apéndice

Instalación del enganche para el remolque

El coche puede arrastrar un remolque cuyo peso máximo debe ser el peso real a plena carga del remolque, incluidos todos los accesorios y los efectos personales cargados en el mismo.

Por tanto, es imprescindible se aseguren que dichos pesos estén dentro de los límites admitidos o incluidos en la ficha de inspección técnica, que forma parte de la documentación del coche, para no incurrir en las penalizaciones previstas por la ley.

El montaje del conjunto de arrastre debe ser realizado por el usuario del coche, respetando las indicaciones que figuran en el esquema de la página siguiente.

Se admiten otras soluciones distintas a las indicadas a título de ejemplo, siempre y cuando los elementos empleados respondan a las dimensiones y estén unidos a la carrocería en los puntos indicados en el esquema. La base para la conexión eléctrica puede instalarse sobre un soporte aplicado en el enganche en la posición más idónea.

Para la unión mecánica deberán emplearse bolas y anillas homologadas y normalizadas.

Instalación eléctrica

Para la conexión eléctrica debe emplearse una junta de conexiones de 7 polos y 12 V normalizada.

Los empalmes con la caja de conexiones deben ser oportunamente modificados, sustituyendo el relé de intermitencias por otro de doble carga, apropiado para tres lámparas de 21 W, con el fin de garantizar el correcto funcionamiento de los indicadores de dirección. Hay que unir, además, la masa del coche a la masa del remolque mediante la junta de 7 polos, con un cable de 2,5 mm² de sección. Se admite conectar a la instalación eléctrica del coche, además de los obligados dispositivos de señalización y un eventual freno eléctrico, sólo una lámpara de potencia no superior a 15 W para la iluminación del interior del remolque.

El freno eléctrico debe ser alimentado directamente por la batería mediante un cable de sección no inferior a 2,5 mm².

Apéndice

Sección de cables eléctricos

Sección mínima del cable en mm² en función de la longitud máxima del cable

Aparatos	Tomas de corriente	1,5 m	3 m.	4,5 m	6 m.	8 m.	10 m.
Indicadores de dirección	Caja de conexiones fusibles		0,5		1		1,5
Luces de paro	Interruptor en el pedal del freno	0,5	1	1,5	2,5	2,5	4
Luces de posición y placa matrícula	Las luces del coche					1	

Frenos

No se admiten bajo ningún concepto modificaciones en la instalación de frenos del coche para el mando del freno del remolque; la instalación de frenado del remolque debe ser absolutamente independiente a la del coche.

NOTA:

SEAT no se hace responsable en los casos en que la instalación del enganche no cumpla con lo prescrito en este libro.

Aun confirmando la validez de los puntos de unión para el gancho, es necesario que el usuario se atenga a las eventuales leyes específicas en vigor en los países en donde esté matriculado el coche.



Depósito legal M-15072/1985.-Seat.-Paseo de la Castellana, 278 - Madrid
